СТРАТЕГИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ФЕВРАЛЬ 2015 год.

БЕЛЫЙ ДОМ

ВАШИНГТОН

Сегодня Соединенные Штаты - сильнее и находятся в лучшем положении для того, чтобы воспользоваться возможностями нового столетия и оградить наши интересы от рисков неспокойного мира.

Укрепление экономического могущества Америки является основой нашей национальной безопасности и важнейшим источником нашего влияния за рубежом. После Великой рецессии мы создали почти 11 миллионов новых рабочих мест, и это самый длительный за всю нашу историю период увеличения занятости в частном секторе. Безработица опустилась до самого низкого уровня за шесть лет. Мы стали мировым лидером по добыче нефти и газа. Мы продолжаем задавать темп развитию науки, технологий и инноваций в глобальной экономике.

Мы также получаем выгоду от наших молодых и растущих трудовых ресурсов, от прочной и диверсифицированной экономики. В основе наших экономических преимуществ лежит предпринимательский дух американских рабочих и компаний. Наша система высшего образования - лучшая в мире, и она каждый год влечет к себе все больше самых талантливых студентов со всего мира. К нам по-прежнему едут иммигранты со всех уголков планеты, обогащая нашу страну своей энергией и предпринимательскими талантами.

На международной арене мы отошли от крупных наземных войн в Ираке и Афганистане, которые были определяющей чертой американской внешней политики в прошлом десятилетии. Если на момент моего прихода к власти у нас в Ираке и Афганистане было более 180 тысяч военнослужащих, то сейчас в этих странах их менее 15 тысяч. Мы обладаем вооруженными силами, чья мощь, технический уровень и геостратегический охват не имеют себе равных в истории человечества. Мы обновили свои альянсы от Европы до Азии.

Сейчас, в этот важнейший момент, нашей национальной безопасности по-прежнему грозят серьезные вызовы, хотя мы работаем над формированием возможностей завтрашнего дня. Жестокий экстремизм и усиливающаяся террористическая угроза создают устойчивый риск нападений на Америку и на наших союзников. Возрастающие угрозы кибербезопасности, агрессия России, ускоряющееся воздействие климатических изменений, вспышки инфекционных заболеваний — все это усиливает тревогу за глобальную безопасность. Мы должны четко осознавать эти и другие вызовы, понимая, что Соединенные Штаты обладают уникальной возможностью мобилизовать мировое сообщество и смело ответить на них.

Успешная стратегия обеспечения безопасности американского народа и продвижения интересов нашей национальной безопасности должна начинаться с одной неоспоримой истины — Америка должна быть лидером. Сильное и устойчивое американское лидерство крайне важно для основанного на правилах международного порядка, который отстаивает глобальную безопасность, благополучие, а также человеческое достоинство и права всех народов. Вопрос заключается не в том, должна или нет Америка лидировать. Вопрос состоит в том, как мы должны лидировать.

Мы демонстрируем за рубежом, что готовы действовать в одностороннем порядке, когда возникают угрозы нашим коренным интересам, однако становимся сильнее, когда мобилизуем страны на коллективные действия. Вот почему мы возглавляем международные коалиции, которые борются с серьезными вызовами со стороны агрессии, терроризма и болезней. Мы возглавляем команду из 60-ти с лишним партнеров в глобальной кампании по ослаблению, а в конечном счете и по разгрому «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) в Ираке и Сирии. Среди прочего мы работаем над тем, чтобы остановить наплыв иностранных боевиков в эти страны и при этом оказываем давление на «Аль-Каиду». Мы возглавляем международные усилия, направленные на то, чтобы остановить и пресечь распространение смертельного вируса Эболы. Действуя в связке с нашими европейскими союзниками, мы реализуем жесткие санкции против России, повышая для нее издержки и сдерживая ее агрессию.

Отвечая на эти актуальные вызовы, мы стараемся создать для себя исторические возможности. Перебалансировка наших усилий в направлении Азии и Тихоокеанского региона приводит к углублению связей со все новыми союзниками и партнерами. После реализации Транс-Тихоокеанского партнерства мы получим новые возможности в торговле и инвестициях, а также новые высококачественные рабочие места у себя дома и во всем регионе, где осуществляется более 40% мировой торговли. Мы готовы в полной мере раскрыть потенциал наших взаимоотношений с Индией. Масштабы нашего сотрудничества с Китаем беспрецедентны, хотя мы с настороженностью относимся к модернизации армии Китая и отвергаем угрозы как средство разрешения территориальных споров. Мы наращиваем инвестиции в Африке, ускоряя доступ этого быстрорастущего региона к энергетике, здравоохранению и продовольственной безопасности. Наши шаги навстречу Кубе будут способствовать участию Америки в делах нашего полушария, где существуют колоссальные возможности для наращивания достижений в деле мира, процветания, демократии и энергетической безопасности.

Что касается глобальных вопросов, то мы по-прежнему полны решимости претворять в жизнь Пражскую повестку, в том числе, препятствуя распространению ядерного оружия и обеспечивая сохранность ядерных материалов. В настоящее время мы проверяем, возможно ли найти всестороннее решение, дабы убедить мировое сообщество в том, что иранская ядерная программа носит мирный характер, в то время как Совместный план действий по Ирану остановил продвижение его программы. Мы укрепляем собственную энергетическую безопасность, мы совместно с Китаем взяли на себя прорывные обязательства по сокращению выбросов парниковых газов, и мы формируем международный консенсус, направленный на сдерживание климатических изменений. Мы формируем глобальные стандарты кибербезопасности и создаем международный механизм по срыву и изучению киберугроз. Мы играем ведущую роль в формировании международной повестки на период после 2015 года по ликвидации крайней бедности и обеспечению устойчивого развития с учетом будущих потребностей, отдавая приоритет женщинам и молодежи.

Все это мы подкрепляем нашей непреходящей преданностью делу продвижения демократии и прав человека, создавая новые коалиции по борьбе с коррупцией, по поддержке открытых правительств и открытых обществ. В процессе этой деятельности мы оказываем поддержку демократическим преобразованиям, а также обращаемся к главной движущей силе перемен нового столетия: к молодежи и предпринимателям.

И наконец, я верю в то, что Америка выступает в роли лидера наилучшим образом тогда, когда мы черпаем силы в наших надеждах, а не в наших страхах. Для достижения успеха нам надо использовать силу нашего собственного примера. А это значит, что преданность нашим ценностям мы должны расценивать как преимущество, а не как неудобство. Вот почему я работаю над тем, чтобы Америка обладала необходимыми возможностями для реагирования на угрозы, исходящие из-за рубежа, действуя при этом в соответствии с нашими ценностями: запрещаю использование пыток, выступаю за ограничения в применении такой новой техники, как беспилотники, отстаиваю нашу преданность гражданским свободам и неприкосновенности частной жизни. Такие действия являются составной частью нашей внутренней жизнестойкости и источником нашего влияния за рубежом.

На всех этих фронтах Америка лидирует с позиции силы. Однако это не означает, что мы можем и должны диктовать миру траекторию всех происходящих в нем событий. Хотя мы сильны и останемся сильными, наши ресурсы и влияние небезграничны. В нашем сложном мире многие проблемы безопасности, с которыми мы сталкиваемся, не имеют быстрых и легких решений. Соединенные Штаты всегда будут защищать свои интересы, сохраняя свою приверженность союзникам и партнерам. Но нам приходится принимать трудные решения среди многих входящих в противоречия приоритетов. И мы должны всегда избегать перенапряжения сил, которое наступает тогда, когда мы принимаем решения, основанные на страхе. Более того, мы должны признать, что мудрая стратегия национальной безопасности зиждется не только на военной мощи. На самом деле, в перспективе наши усилия по налаживанию совместной работы с другими странами по противодействию идеологии и первопричинам насильственного экстремизма станут важнее, чем наши возможности по уничтожению террористов на поле боя.

Те вызовы, с которыми мы сталкиваемся, требуют стратегического терпения и настойчивости. Они требуют, чтобы мы серьезно относились к своим обязанностям и по-умному укрепляли основы нашей национальной мощи. Поэтому я буду и дальше претворять в жизнь всестороннюю повестку, основанную на всех элементах силы нашей нации, повестку, настроенную на стратегические риски, которые нам грозят, и на благоприятные возможности, которые у нас появляются. При этом я буду руководствоваться принципами и приоритетами, изложенными в этой стратегии. Более того, а буду настаивать на составлении и принятии таких бюджетов, которые сохраняют наши силы и преимущества; я буду работать с конгрессом над тем, чтобы положить конец секвестированию, которое ослабляет нашу национальную безопасность.

Это амбициозная повестка, и не все удастся сделать за время моего президентства. Однако я считаю, что эти цели достижимы, особенно если мы будем действовать уверенно, и если мы восстановим тот двухпартийный центр, который в прошедшие десятилетия был оплотом силы американской внешней политики. Поскольку мы американцы, у нас всегда будут свои различия. Но нас объединяет общенациональная уверенность в том, что глобальное лидерство Америки остается непреложным. Мы признаем свою исключительную роль и ответственность в момент, когда существует самая острая потребность в нашем уникальном участии и возможностях, и когда принимаемые нами сегодня решения будут способствовать укреплению безопасности и повышению благосостояния нашей Нации в предстоящие десятилетия.

Барак Обама

1. Введение

2. Безопасность

Укрепление оборонного потенциала страны

Усиление внутренней безопасности

Борьба с устойчивой террористической угрозой

Наращивание возможностей по предотвращению конфликтов

Противодействие распространению и применению оружия массового уничтожения

Борьба с климатическими изменениями

Обеспечение доступа к общим пространствам

Укрепление всемирной охраны здоровья

3. Благосостояние

Заставить нашу экономику работать

Укрепить нашу энергетическую безопасность

Лидировать в науке, технологиях и инновациях

Формировать мировой экономический порядок

Положить конец крайней бедности

4. Ценности

Жить нашими ценностями

Содействовать равенству

Поддерживать формирующиеся демократии

Вдохновлять гражданское общество и молодых лидеров

Препятствовать массовым злодеяниям

5. Международный порядок

Осуществлять нашу перебалансировку в сторону Азиатско-Тихоокеанского региона

Укреплять наш надежный альянс с Европой

Стремиться к стабильности и миру на Ближнем Востоке и в Северной Африке

Инвестировать в будущее Африки

Углублять сотрудничество в сфере экономики и безопасности в Северной и Южной Америке

6. Заключение

1. Введение

В новом веке у Америки имеется множество возможностей, но наряду с этим сохраняются и риски для нашей безопасности. Новая Стратегия национальной безопасности обязывает Соединенные Штаты защищать и отстаивать наши национальные интересы за счет сильного и устойчивого лидерства. В ней излагаются принципы и приоритеты по использованию американской силы и влияния в мире. В ней выдвинута модель американского лидерства, основанная на экономических и технологических преимуществах и ценностях американского народа. В ней подтверждается наша преданность союзникам и партнерам и приветствуется конструктивный вклад находящихся на подъеме ответственных держав. В ней звучит сигнал о нашей готовности и решимости сдержать, а при необходимости и разгромить возможных противников. В ней подтверждена роль американского лидерства в рамках основанного на правилах международного порядка, который работает наилучшим образом тогда, когда полномочиями и властью наделяются граждане, ответственные государства, а также эффективные региональные и международные организации. Она служит компасом, показывающим, как нынешняя администрация в партнерстве с конгрессом поведет за собой человечество через меняющийся ландшафт безопасности к более прочному миру и новому процветанию.

Эта стратегия основана на успехах и достижениях последних шести лет, когда благодаря нашему лидерству мир сумел выйти из глобального экономического кризиса и ответить на целый ряд новых вызовов. Наши успехи и достижения включают укрепление непревзойденной системы альянсов, в основе которой лежит наше прочное партнерство с Европой, а также усиление таких развивающихся международных форумов, как «Большая двадцатка» и Восточно-азиатский саммит. Мы вернули домой большую часть наших войск, которые более десяти лет достойно участвовали в двух войнах и приспосабливали нашу контртеррористическую стратегию к новым угрозам терроризма. Мы возглавили многонациональную коалицию, поддержавшую афганское правительство и помогшую ему взять на себя ответственность за обеспечение безопасности собственной страны, и содействовали первой мирной и демократической передаче власти. Соединенные Штаты возглавили международные усилия по ликвидации последствий таких стихийных бедствий, как землетрясение на Гаити, землетрясение и цунами в Японии, тайфун на Филиппинах, Мы действовали там, спасая жизни, предотвращая дальнейший ущерб и поддерживая усилия по восстановлению. Мы возглавили усилия мирового сообщества по нераспространению ядерного оружия, в том числе путем введения беспрецедентного режима санкций, чтобы привлечь к ответственности Иран за невыполнение его международных обязательств. Одновременно мы предпринимаем дипломатические усилия, благодаря которым уже удалось остановить реализацию иранской ядерной программы, а по некоторым направлениям и свернуть ее. Мы осуществляем перебалансировку в сторону Азиатско-Тихоокеанского региона, а также изыскиваем новые возможности для партнерства и инвестиций в Африке и на американском континенте, где мы вкладываем невиданные ранее инвестиции в сельское хозяйство и энергетику. И дома, и за рубежом мы осуществляем целенаправленные действия, борясь с угрозами климатических изменений и укрепляя нашу энергетическую безопасность.

Тем не менее, в мире остается огромное множество вызовов, для противодействия которым необходимо непрестанное американское лидерство. Огромную опасность представляет потенциал распространения оружия массового уничтожения, особенно ядерного. Хотя мы обезглавили «Аль-Каиду» и существенно ослабили ее, американским гражданам, интересам, союзникам и партнерам сегодня угрожают более разбросанные сети и ячейки этой организации, ИГИЛ и связанные с ними группировки. Применяющие силу экстремисты используют потрясения на Ближнем Востоке и в Северной Африке в своих интересах. В слабых, разрываемых конфликтами странах зарождаются и распространяются инфекционные болезни, незаконная торговля оружием, наркоторговля, и как следствие появляются мощные и дестабилизирующие ситуацию потоки беженцев. Слишком часто недостатки в государственном управлении и повсеместная коррупция сдерживают потенциал развивающихся регионов. Нарастает опасность подрывных и даже разрушительных кибератак. Сохраняется риск очередного глобального экономического спада. Ведущие державы своим поведением могут способствовать либо препятствовать действиям мирового сообщества, предпринимаемым в ответ на эти и другие опасности. Там, где прогресс является наиболее глубоким и основательным, это объясняется упорством наших союзников и сотрудничеством других усиливающихся держав.

Наши сложные времена наглядно продемонстрировали силу и значимость незаменимого американского лидерства в мире. Мы мобилизовали и возглавили международные усилия по наказанию России и противодействию ее агрессии, по ослаблению, а в конечном счете и по уничтожению ИГИЛ, по искоренению вируса Эболы, по прекращению распространения материалов для изготовления ядерного оружия, по переходу к новому этапу в глобальной борьбе за снижение углеродных выбросов. Во всем нашем политическом спектре усиливается уверенность, что вопрос заключается не в том, должна или нет Америка лидировать, а в том, как мы должны лидировать, ведя мир в будущее.

Прежде всего, мы будем лидировать целеустремленно. Американское лидерство — это глобальная сила добра, но оно зиждется на наших непреходящих национальных интересах, на что указывает наша Стратегия национальной безопасности от 2010 года:

— Безопасность Соединенных Штатов, их граждан, а также американских союзников и партнеров;

— Сильная, инновационная и растущая американская экономика, действующая в открытой международной экономической системе, которая способствует появлению благоприятных возможностей и процветанию;

— Уважение к универсальным ценностям дома и во всем мире;

— Основанный на правилах и обеспечиваемый американским лидерством международный порядок, который содействует миру, безопасности и новым возможностям посредством укрепления сотрудничества в борьбе с глобальными вызовами.

В меняющейся глобальной среде мы и впредь будем руководствоваться этими национальными интересами во всем, что бы мы ни делали в мире. Чтобы эффективно отстаивать эти интересы, нам надо проводить в жизнь всестороннюю программу по обеспечению национальной безопасности, соответствующим образом распределять ресурсы и работать вместе с конгрессом над прекращением секвестирования. И тем не менее, наши ресурсы никогда не будут безграничными. Нам придется идти на политические компромиссы и принимать трудные решения. В таких случаях мы будем в приоритетном порядке осуществлять те действия, которые устраняют главные стратегические опасности для наших интересов:

— Катастрофические по своим последствиям нападения на США или на важнейшие объекты инфраструктуры;

— Глобальный экономический кризис или широко распространенный экономический спад;

— Распространение и/или применение оружия массового уничтожения;

— Мощные глобальные вспышки инфекционных заболеваний;

— Изменения климата;

— Серьезные перебои на рынках энергоресурсов;

— Значительные последствия для безопасности, связанные с действиями слабых государств и государств-банкротов (включая массовые злодеяния, возникновение кризисов регионального масштаба и транснациональную организованную преступность).

Мы будем использовать благоприятные стратегические возможности для формирования экономического порядка и новых взаимоотношений с усиливающимися экономическими державами и странами, вставшими на путь мирных демократических перемен. Мы также воспользуемся имеющимся потенциалом для борьбы с крайней бедностью и будем наращивать наши преимущества в инновациях, науке и технике, в предпринимательской деятельности и энергетической безопасности.

Мы будем лидировать с позиции силы. После трудного десятилетия Америка становится сильнее день ото дня. Американская экономика остается самой динамичной и устойчивой в мире. Мы вышли из глобальной рецессии и вступили в полосу подъема, создавая у себя в США больше рабочих мест, чем создают все прочие передовые экономики вместе взятые. Мы обладаем непревзойденной военной мощью. Однако американская исключительность зиждется не только на силе нашего оружия и экономики. Прежде всего, это продукт наших основополагающих ценностей, включая власть закона и всеобщие права, а также упорство, талант и разнообразие американского народа.

За прошедшие шесть лет мы остановили самый страшный финансовый кризис со времен Великой депрессии и дали толчок новой эпохе экономического роста. Мы усилили наши конкурентные преимущества и лидерство в образовании, энергетике, науке, технологиях, исследованиях и разработках, а также в здравоохранении. Мы усиливаем и оберегаем нашу важнейшую инфраструктуру от любых опасностей, особенно от кибершпионажа и от кибератак. Мы упорно работаем над защитой наших гражданских свобод и одновременно способствуем укреплению своей безопасности.

Стратегический фундамент Америки прочен, но его нельзя воспринимать как нечто само собой разумеющееся и должное. Мы должны проявлять новаторство и благоразумие в использовании своих ресурсов для наращивания национальной мощи. В перспективе мы будем укреплять наши основы, развивая экономику, модернизируя оборону, отстаивая ценности, усиливая жизнестойкость страны, помогая талантам и поддерживая многообразие в составе институтов нашей национальной безопасности.

Мы будем лидировать, показывая пример. Сила наших институтов и наше уважительное отношение к верховенству права - это образец демократического государственного управления. Отстаивая наши ценности у себя дома, мы сможем лучше продвигать их во всем мире. Это подразумевает защиту прав и свобод наших граждан с одновременным укреплением прозрачности и подотчетности. Это также означает, что мы должны соответствовать международным нормам и стандартам, соблюдения которых мы требуем от других, а также признавать факты своего несоответствия. Мы также должны демонстрировать, что способны создавать многообразные партнерства по всему нашему политическому спектру. Многочисленные достижения последних лет обеспечили своей совместной работой демократы и республиканцы; федеральные власти, власти штатов и местные органы управления; а также государственный и частный сектор. Но мы продолжаем сталкиваться с проблемами, включая политическую недееспособность в Вашингтоне, которая подрывает национальное единство, душит межпартийное сотрудничество, а в конечном счете в худшую сторону меняет представления о нашем лидерстве и о нашей силе за рубежом. Американское лидерство становится самым прочным тогда, когда мы в состоянии найти у себя в стране взаимопонимание по ключевым и приоритетным вопросам общенационального характера.

Мы будем лидировать вместе со способными партнерами. В нашем взаимосвязанном мире нет таких глобальных проблем, которые можно было бы решить без США, и очень мало таких проблем, которые США могут решить в одиночку. Американское лидерство по-прежнему крайне важно для мобилизации коллективных усилий на противодействие глобальным рискам и на использование стратегических возможностей. Наши ближайшие партнеры и союзники будут и впредь составлять первооснову нашего международного сотрудничества и взаимодействия. Вместе с тем, мы будем постоянно расширять горизонты сотрудничества, подключая к нему другие государства, негосударственных и частных участников, а также такие международные институты, как Организация Объединенных Наций (ООН), финансовые институты и ключевые региональные организации. Такое партнерство создает значительный потенциал для распределения нагрузки по поддержанию глобальной безопасности и благополучия, а также по отстаиванию норм ответственного поведения на международной арене. В то же время мы со своими партнерами должны проводить реформы и прилагать усилия, необходимые для повышения эффективности нашего сотрудничества, и одновременно расширять ряды ответственных и способных государств. Соединенные Штаты станут сильнее и будут в большей безопасности, когда в мире останется меньше нищих и бедствующих людей, когда будут преуспевать наши торговые партнеры, когда общества станут свободнее.

Мы будем лидировать, используя все инструменты американской мощи. Наше влияние достигает максимума, когда мы сочетаем все наши стратегические преимущества. Наша армия сохранит свою готовность защищать наши непреходящие национальные интересы, обеспечивая важные рычаги влияния нашей дипломатии. Но применение силы это не единственный инструмент в нашем распоряжении и не главное средство из зарубежного арсенала США. Оно также отнюдь не всегда эффективно в противодействии тем вызовам, с которыми мы сталкиваемся. Скорее, в нашем первом эшелоне должна идти принципиальная, дальновидная и трезвая дипломатия в сочетании с центральной ролью развития в отстаивании и продвижении американских интересов. Мы будем и впредь принимать меры по обеспечению безопасности наших дипломатов и специалистов по развитию, чтобы они могли спокойно исполнять свои обязанности в опасных и рискованных условиях. Мы будем также задействовать сильную и хорошо организованную экономику для развития торговли и инвестиций, защищая при этом от злоупотреблений международную финансовую систему. Целенаправленные экономические санкции останутся эффективным инструментом наказания и давления на безответственных игроков, и будут помогать в ликвидации преступных и террористических объединений. Все наши инструменты становятся более действенными благодаря навыкам и умениям наших разведчиков, а также качеству той разведывательной информации, которую они добывают, анализируют и докладывают. И наконец, мы будем использовать наши явные преимущества в соблюдении и исполнении законов, в науке и технике, в отношениях и контактах между людьми, чтобы добиваться максимального стратегического эффекта нашей национальной мощи.

Мы будем лидировать, заглядывая в отдаленную перспективу. По всему миру происходят исторические преобразования, которые будут длиться десятилетиями. Благодаря своей стратегии Америка сможет влиять на их траекторию, использовать те возможности, которые они представляют, а также управлять рисками, которые они создают. В частности, на ситуацию в сфере безопасности с момента объявления нашей предыдущей стратегии в 2010 году существенно повлияли пять недавних изменений.

Во-первых, распределение сил и власти между государствами стало более динамичным. Тот факт, что «Большая двадцатка» все чаще участвует в решении глобальных экономических вопросов, отражает постепенные изменения в экономической силе. Об этом же говорит усиление Азии, Латинской Америки и Африки. В связи с изменением баланса экономических сил меняются и представления о влиянии на международные дела. Сдвиги в динамике силы и влияния создают как благоприятные возможности, так и риски для сотрудничества, поскольку одни страны больше других проявляют готовность брать на себя обязанности, сопоставимые с их растущим экономическим весом. В частности, потенциал Индии, усиление Китая и агрессивность России существенно влияют на перспективы отношений между ведущими державами.

Во-вторых, происходят сдвиги власти и влияния ниже и выше уровня национального государства. Страны, которые раньше могли действовать невзирая на сдержки и противовесы, все чаще вынуждены держать ответ перед внутригосударственными и надгосударственными актерами — от мэров крупнейших городов и руководителей бизнеса из частного сектора до гражданского общества, получающего все больше полномочий. Им также приходится соперничать с гражданами, получившими новые возможности благодаря современным технологиям, с молодежью, составляющей большинство во многих обществах, а также с растущим средним классом, который ждет гораздо большего от системы государственного управления и от экономики. Хотя данные тенденции носят в основном позитивный характер, они могут создавать условия для насилия со стороны негосударственных участников и для нестабильности. Особенно это касается неустойчивых стран, где государственное управление слабо либо вообще недееспособно. Кроме того, такие тенденции могут вызывать резкую реакцию со стороны авторитарных режимов, полных решимости сохранить власть государства.

В-третьих, усиливающаяся взаимозависимость мировой экономики и стремительные темпы технических перемен связывают между собой людей, организации и государства беспрецедентными узами. Это дает возможности и стимулы для новых форм сотрудничества в создании динамичных систем безопасности, в расширении международной торговли и инвестиций, а также в преобразовании глобальных коммуникаций. Это также создает общие опасности, поскольку связанные между собой системы и области не защищены от угроз климатических изменений, злонамеренной кибернетической деятельности, пандемий, транснационального терроризма и преступности.

В-четвертых, идет борьба за власть между и внутри многих государств Ближнего Востока и Северной Африки. Это борьба поколений, ставшая следствием иракской войны 2003 года и арабских восстаний в 2011 году. Она принесет в этот регион коренные перемены, изменит отношения между обществом, гражданами и их правительствами. Этот процесс будет по-прежнему взрывоопасным, особенно в тех обществах, где прочно укоренился религиозный экстремизм, где правители отвергают демократические реформы, эксплуатируют свою экономику и подавляют гражданское общество.

В-пятых, существенные изменения произошли на мировом энергетическом рынке. Соединенные Штаты стали сегодня мировым лидером по добыче нефти и газа. Наша зависимость от нефтяного экспорта упала до самого низкого уровня за 20 лет и продолжает снижаться. И мы сегодня лидируем по новым чистым источникам энергии. Безусловно, добыча энергоресурсов на Ближнем Востоке и в других местах по-прежнему жизненно важна для мирового рынка, однако рост добычи в США помогает обеспечивать предложение на рынке и цены, благоприятствующие экономическому росту. С другой стороны, проблемы в области энергетической безопасности усугубляются из-за зависимости Европы от российского газа, и также по причине готовности России использовать энергоресурсы в своих политических целях. В то же время, развивающиеся страны сегодня потребляют больше энергии, чем развитые, что вносит свои изменения в энергопотоки и в отношения между потребителями.

Сегодняшняя стратегическая среда весьма изменчива. Соединенные Штаты помогали определять ход событий в прошлом веке. Точно так же и сегодня мы должны оказывать влияние на их траекторию, совершенствуя формы и способы реализации американского лидерства. В этой стратегии излагаются приоритеты, основанные на реалистичной оценке тех рисков, которые возникают для наших непреходящих национальных интересов, и для тех возможностей, которые способствуют их продвижению. В этой стратегии отсутствует концентрация всей нашей внешней политики на какой-то одной угрозе или на одном регионе. Вместо этого она устанавливает разнообразный и сбалансированный набор приоритетов, подобающих ведущей мировой державе, у которой есть интересы во всех частях нашего взаимосвязанного мира.

2. Безопасность

Для правительства США нет важнее обязанности, чем защита американского народа. Однако эти обязанности не заканчиваются на наших границах. Мы берем на себя ответственность по обеспечению международной безопасности, потому что это служит нашим интересам, помогает выполнять обязательства перед союзниками и партнерами, а также отвечать на угрозы, носящие поистине глобальный характер. Не существует замены американскому лидерству ни перед лицом агрессии, ни в вопросах всеобщих ценностей, ни в обеспечении более надежной безопасности самой Америки. Чтобы выполнять свои обязанности, Америке нужна крепкая оборона и внутренняя безопасность страны. Ей также требуются силы и средства по обеспечению глобальной безопасности, при помощи которых мы могли бы использовать свои уникальные возможности в рамках разнообразных международных коалиций и при поддержке местных партнеров. После длительного периода военных действий такие изменения возможны. Шесть лет назад в Ираке и Афганистане было примерно 180 тысяч военнослужащих. Сегодня их там менее 15 тысяч. В связи с такими изменениями кардинально уменьшились потери в войсках, и мы получили возможность по-новому организовать свои силы и средства, чтобы отвечать на новые угрозы и одновременно добиваться своих стратегических целей.

Поступая таким образом, мы будем ставить во главу угла коллективные действия, чтобы бороться с неослабевающей угрозой терроризма, и особенно с «Аль-Каидой», ИГИЛ и их филиалами. Наряду с решительными действиями по защите от прямых угроз мы сосредоточимся на наращивании потенциала других стран в целях искоренения причин и последствий конфликтов, включая противодействие экстремистским и опасным идеологиям. Важным приоритетом остается защита ядерных материалов от террористов и недопущение распространения ядерного оружия, а также мобилизация мирового сообщества на решение неотложных проблем, таких как климатические изменения и инфекционные заболевания. Коллективные действия также необходимы для обеспечения доступа к общим пространствам, к которым относится киберпространство, космос, воздух и океаны. В этих сферах опасное поведение некоторых создает угрозу всем нам.

Наши союзники это по-прежнему центральная составляющая всех этих усилий. Организация Североатлантического договора (НАТО) остается первостепенным многосторонним альянсом, подкрепляемым историческими тесными связями с Британией, Францией, Германией, Италией и Канадой. НАТО сегодня сильнее и сплоченнее, чем когда бы то ни было, особенно в связи с усилиями скандинавских стран и новых членов, таких как Польша и прибалтийские государства. Наши альянсы в Азии гарантируют безопасность и обеспечивают процветание всей Азии и Тихоокеанскому региону. Мы будем и впредь совершенствовать эти исключительно важные двусторонние альянсы, одновременно укрепляя связи в сфере безопасности между нашими союзниками. Япония, Южная Корея и Австралия, а также наши близкие партнеры в Новой Зеландии остаются образцом взаимодействия. В то же время, мы придаем новую энергию отношениям с Филиппинами и сохраняем наши связи с Таиландом. Наши союзники и партнеры в других регионах, включая Израиль, с которым мы поддерживаем партнерство в сфере безопасности и связи между людьми, также крайне важны для продвижения наших интересов.

Укрепление оборонного потенциала страны

Сильные вооруженные силы это основа нашей национальной безопасности. В военное десятилетие наша армия, полностью комплектуемая по найму, отвечала на призыв нации. Чтобы сохранить наши военные преимущества и боеготовность, мы будем и впредь настаивать на проведении реформ и вложении необходимых инвестиций в наши вооруженные силы, включая семьи военных. Наша армия сохранит готовность к сдерживанию и устранению угроз родине, в том числе, угроз ракетного нападения, кибератак и террористических актов. В то же время, она будет находиться в готовности к ослаблению последствий таких атак и стихийных бедствий. Наши вооруженные силы размещены по всему миру для защиты наших граждан и наших интересов, для поддержания региональной стабильности, оказания гуманитарной помощи, ликвидации последствий стихийных бедствий и наращивания возможностей наших партнеров по совместным с нами действиям, направленным на решение проблем безопасности.

Американские вооруженные силы будут и дальше защищать свою страну, проводить глобальные контртеррористические операции, выполнять свои обязательства перед союзниками и сдерживать агрессию посредством передового присутствия и совместных действий. Если стратегия сдерживания не сработает, вооруженные силы США будут готовы применить военную силу в любой точке мира, воспрещая и останавливая агрессию на множественных театрах военных действий.

В процессе модернизации мы будем использовать опыт предыдущих сокращений. Наша армия будет меньше, однако она должна остаться доминирующей во всех сферах. Вместе с конгрессом мы должны положить конец секвестированию и провести исключительно важные реформы в целях создания универсальных по своему боевому применению и быстро приспосабливающихся к изменениям обстановки вооруженных сил, готовых действовать в самых разнообразных условиях. Мы будем отстаивать наши капиталовложения в основополагающий военный потенциал, каким являются силы ядерного сдерживания. Мы будем увеличивать инвестиции в такие важные сферы как кибербезопасность, космос, разведка. Мы будем оберегать нашу научно-техническую базу, сохраняя преимущества в силах и средствах, необходимых для победы над врагом. Прежде всего, мы будем заботиться о наших людях. Мы будем набирать и сохранять лучшие таланты, содействуя формированию командиров, которые верны принципам этичного и профессионального использования оружия. Мы будем выполнять свой священный долг перед ветеранами и их семьями, а также перед организациями, которые их поддерживают, гарантируя бывшим военнослужащим все те льготы, привилегии и возможности для получения образования, которые они заслужили.

Мы будем принципиальны и избирательны в применении силы. Использование силы не должно быть тем, к чему мы прибегаем в первую очередь, но иногда это необходимый выбор. Соединенные Штаты будут применять военную силу, при необходимости используя ее в одностороннем порядке, когда этого потребуют наши непреходящие интересы: когда кто-то будет угрожать нашему народу, когда в опасности окажется наша жизнь и благосостояние, и когда возникнут угрозы безопасности наших союзников. В таких обстоятельствах мы предпочитаем действовать совместно с союзниками и партнерами. Порог для применения военной силы будет выше, когда прямая угроза нашим интересам отсутствует. В этих случаях мы будем стремиться к мобилизации союзников и партнеров, чтобы совместно нести нагрузку и добиваться долговременных результатов. В любом случае решение о применении силы должно иметь четкий мандат и достижимые цели; а мы должны добиваться того, чтобы наши действия были эффективными, справедливыми и соответствующими нормам права. В их основе должна лежать серьезная оценка рисков для нашей миссии, для наших глобальных обязательств, а также расчет издержек дома и за рубежом. Когда бы и где бы мы ни применяли силу, мы будем делать это в соответствии с нашими ценностями и на прочной основе легитимности.

Усиление внутренней безопасности

Наша страна сегодня защищена надежнее, чем прежде. Но мы должны и дальше извлекать уроки и приспосабливаться к меняющимся угрозам и опасностям. Мы сегодня имеем больше возможностей для защиты от терроризма, что является главной обязанностью системы внутренней безопасности, и от противозаконных структур и прочих угроз. Мы добились этого благодаря совершенствованию работы по обмену информацией, благодаря авиации, охране границ и международному сотрудничеству. Мы придаем особое значение усилиям в рамках сообществ и местным программам по обеспечению правопорядка в противодействии доморощенному насильственному экстремизму и в защите уязвимых людей от экстремистской идеологии, поскольку такая идеология толкает их на участие в зарубежных конфликтах и на осуществление терактов внутри страны. Используя связанную с риском тактику, мы боремся с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, делая это ради развития коммерции, туризма, и самое главное, ради сохранения наших гражданских свобод. Мы сегодня действуем оперативнее, и быстрее восстанавливаемся, когда меры профилактики не дают результата, или когда наносит удар стихийное бедствие. Свидетельством тому являются теракты на бостонском марафоне и ураган «Сэнди».

Те жизненно важные службы, которые являются опорой американского общества, должны действовать надежно, сохраняя работоспособность перед лицом самых разных угроз и опасностей. Поэтому мы будем действовать как единое общество, объединяя все его элементы — отдельных людей, местные общины, частные и некоммерческие организации, религиозные объединения, а также все ступени власти. Мы будем делать это для того, чтобы Америка была сильной и устойчивой, вопреки превратностям судьбы.

Мы сотрудничаем с владельцами и операторами важнейших элементов виртуальной кибернетической и реальной физической инфраструктуры нашей страны во всех секторах — финансовом, энергетическом, транспортном, в здравоохранении, информационных технологиях и так далее. Делаем мы это для того, чтобы снизить их уязвимость и повысить жизнестойкость. Мы работаем в партнерстве со штатами и местными общинами, совершенствуя меры планирования, предотвращения, адаптации и ликвидации последствий тех неблагоприятных событий, которые вызваны климатическими изменениями. Мы будем повышать свою готовность к борьбе с пандемиями внутри страны и бороться с новыми угрозами, создаваемыми лекарственно-устойчивыми микробами и биологическими возбудителями болезни.

Борьба с устойчивой террористической угрозой

Угроза катастрофических по своим последствиям террористических нападений на нашу страну снизилась, но она по-прежнему существует. В очагах нестабильности, ограниченных возможностей и нарушенного государственного управления набирают силу самые разнообразные террористические угрозы. Наши противники не ограничиваются какими-то отдельными странами и регионами. Они действуют на обширном пространстве от Восточной Азии до Ближнего Востока и Африки. Среди них есть международные организации типа «Аль-Каиды» и ее филиалов, а сейчас появляется все больше группировок региональной направленности с глобальными связями. Многие ведут свою родословную от «Аль-Каиды», например, ИГИЛ, и могут представлять угрозу территории нашей страны.

Мы использовали опыт прошедшего десятилетия и внесли существенные изменения в методы борьбы с терроризмом, сохраняя и укрепляя при этом важные инструменты, разработанные после 11 сентября. Если говорить конкретно, то мы отказались от дорогостоящих и масштабных наземных войн в Ираке и Афганистане, в которых Соединенные Штаты, и особенно наши военные, несли тяжкое бремя. Вместо этого мы сегодня используем более рациональные подходы, в которых отдаем предпочтение целенаправленным и точечным контртеррористическим операциям и коллективным действиям с ответственными партнерами. Мы наращиваем усилия по предотвращению роста насильственного экстремизма и радикализации, потому что они усугубляют имеющиеся угрозы. Наше лидерство будет иметь исключительно большое значение для пресечения беспрецедентного наплыва иностранных боевиков в зоны конфликтов и потока террористов из этих зон. Мы будем устранять те условия, которые способствуют развитию насильственного экстремизма, такие как бедность, неравенство и репрессии. А это значит, что нам надо создавать альтернативы общению и контактам с террористами, создавать больше благоприятных экономических возможностей для женщин и разочарованной молодежи. Мы будем помогать самым незащищенным государствам и обществам бороться с террористами у себя на местах. В сотрудничестве с конгрессом мы будем обучать и оснащать местных партнеров, а также оказывать им оперативную помощь в борьбе с террористическими группировками. Это включает в себя работу по эффективному анализу, сопоставлению и обмену информацией и технологиями, а также оказание помощи наиболее ответственным системам государственного управления с широким представительством.

Во всей своей работе мы будем стремиться демонстрировать резкие различия между тем, за что выступаем мы, и злодеяниями террористов. Мы отвергаем лживые заявления о том, что Америка и ее союзники ведут войну с исламом. Мы будем и дальше действовать законными методами. За пределами районов активных боевых действий мы будем стремиться задерживать, допрашивать и привлекать к суду террористов, действуя через правоохранительные органы. Тем не менее, когда существует сохраняющаяся и непосредственная угроза, и когда сдержать или ликвидировать такую угрозу не представляется возможным, мы будем без колебаний предпринимать решительные действия. Мы будем всегда действовать на основе закона, дифференцированно, соразмерно, соблюдая правила строгой отчетности и контроля. Определять характер и масштабы этой борьбы будут Соединенные Штаты, а не наши противники, чтобы эта борьба сама не установила нам границы.

Наши методы борьбы с терроризмом используются в нескольких странах, включая Сомали, Афганистан и Ирак. В Афганистане мы завершили свою боевую миссию и серьезно сократили численность нашей группировки, которая теперь сосредоточилась на работе по формированию суверенного и стабильного партнера в лице афганского государства, где не будет безопасных убежищ для международных террористов. Это стало возможно благодаря огромным жертвам наших военных и гражданских работников, а также благодаря усилиям наших зарубежных партнеров, которые они прилагали в ходе войны. Они свершили правосудие над Усамой бен Ладеном и существенно ослабили руководство «Аль-Каиды». Они помогли увеличить продолжительность жизни, дать людям доступ к образованию, создали новые возможности для женщин и девочек. В будущем мы намерены работать вместе с партнерами по реализации ограниченных контртеррористических задач, ликвидируя остатки «Аль-Каиды» и оказывая поддержку национальным силам безопасности Афганистана. Мы сотрудничаем с НАТО, обучая, оказывая содействие и давая рекомендации национальным силам безопасности Афганистана, в то время как новое правительство берет на себя обязанности по обеспечению безопасности и благополучия граждан страны. Мы будем и дальше оказывать помощь в деле совершенствования государственного управления, расширяя возможности для всех афганцев, включая женщин и девочек. Мы также будем сотрудничать со странами этого региона, в том числе, с Пакистаном, ослабляя террористические угрозы, поддерживая жизнеспособный мир и процесс примирения, чтобы покончить с насилием в Афганистане и укрепить региональную стабильность.

Мы предпринимаем всесторонние усилия по ослаблению, а в конечном счете и по разгрому ИГИЛ. Мы будем и впредь оказывать поддержку Ираку, который стремится избавиться от религиозного конфликта и проклятия экстремизма. Наша поддержка будет зависеть от готовности иракского правительства управлять страной эффективно, подключая к этому процессу все группы населения, и бороться с ИГИЛ, чтобы территория страны не стала для него безопасным убежищем. Для этого нужны профессиональные и подотчетные силы безопасности Ирака, способные преодолеть межконфессиональные противоречия и защитить всех иракских граждан. Для этого также нужна международная поддержка, и именно поэтому мы возглавили беспрецедентную международную коалицию, чтобы сотрудничать с иракским правительством и укреплять его армию в интересах восстановления национального суверенитета. Объединив усилия с союзниками и партнерами, в том числе, со многими странами этого региона, мы задействовали свои уникальные военные силы и средства, чтобы остановить продвижение ИГИЛ и ослабить его отряды на территории Ирака и Сирии. В то же время, мы совместно с партнерами обучаем и вооружаем умеренную сирийскую оппозицию, чтобы она могла создать противовес террористам и жестокому режиму Асада. Но для окончания гражданской войны в Сирии необходимо политическое урегулирование, которое является единственным надежным и долговременным решением, а также всеохватывающий политический переход власти, отвечающий законным чаяниям и устремлениям всех сирийских граждан.

Наращивание возможностей по предотвращению конфликтов

Мы будем укреплять американский и международный потенциал для предотвращения межгосударственных и внутригосударственных конфликтов. Что касается сферы межгосударственных конфликтов, то нарушение Россией украинского суверенитета и территориальной целостности, а также ее враждебное отношение к другим соседним государствам создает угрозу международным нормам, которые мы после окончания холодной войны воспринимаем как должное. Между тем, провокации Северной Кореи и напряженность в акватории Восточно-Китайского и Южно-Китайского морей напоминают о рисках эскалации. Для сдерживания будущих актов межгосударственной агрессии и провокаций по-прежнему крайне важна американская дипломатия и американское лидерство при поддержке сильной армии. В этих целях мы обязаны подтверждать наши гарантии безопасности союзникам и партнерам, наращивать их потенциал противодействия принуждению, заставлять платить по счетам тех, кто угрожает соседям и нарушает основополагающие международные нормы, а также организовывать свои действия в рамках более масштабных региональных стратегий.

Внутри государств слабое управление и массовые недовольства ведут к укоренению экстремизма, дают возможность укрепиться готовым применять силу негосударственным игрокам, а также создают условия для того, чтобы конфликт поразил государственные структуры. Отвечая на эти вызовы, мы продолжим работу с партнерами и в рамках международных организаций, отыскивая и устраняя первопричины конфликтов до того, как они приведут к взрыву, а также сдерживая и урегулируя те конфликты, которые уже начались. Мы предпочитаем налаживать партнерство с теми хрупкими государствами, которые по-настоящему преисполнены политической решимости создать легитимную систему государственного управления и сдержать данные народу обещания. Свои усилия мы сосредоточим на тех аспектах, в которых есть наибольшая потребность, и которые могут оказать наибольшее воздействие, как то политика всеобщего участия, эффективное и справедливое предоставление услуг, реформирование структур безопасности и правопорядка, борьба с коррупцией и организованной преступностью, а также создание благоприятных возможностей, особенно для молодежи и женщин. Мы будем и дальше возглавлять усилия, направленные на то, чтобы женщины выступали в роли посредников в урегулировании конфликтов и в миротворческой деятельности, и чтобы они были защищены от гендерного насилия.

Мы будем и дальше наращивать потенциал ООН и региональных организаций по урегулированию конфликтов, по усилению их стойкости перед лицом кризисов и потрясений, будем укреплять системы государственного управления, бороться с крайней бедностью, содействовать росту благосостояния, чтобы хрупкие государства могли обеспечивать основные потребности своих граждан и не превращались в очаги экстремизма и терроризма. Мы будем исполнять свои финансовые обязательства перед ООН, настаивать на реформах по совершенствованию миротворческой деятельности, будем настаивать на том, чтобы армии развитых государств вносили больший вклад в эту деятельность. Мы будем укреплять оперативные возможности региональных организаций, таких как Африканский союз, и расширять ряды стран, выделяющих в состав миротворческих сил свои войска, действуя, среди прочего, в рамках партнерства Африканских миротворческих сил быстрого реагирования, что поможет государствам Африки оперативно реагировать на возникающие кризисы.

Противодействие распространению и применению оружия массового уничтожения

Нет более серьезной угрозы нашей безопасности и благосостоянию, чем угроза применения ядерного оружия и материалов безответственными государствами и террористами. Поэтому мы стремимся к миру и безопасности без ядерного оружия. Пока существует ядерное оружие, Соединенные Штаты обязаны вкладывать средства, необходимые для поддержания (но без ядерных испытаний) надежных, безопасных и эффективных сил ядерного сдерживания, помогающих сохранять стратегическую стабильность. Но для уменьшения угрозы мы должны постоянно укреплять положения Договора о нераспространении ядерного оружия, который обязывает ядерные державы сокращать свои запасы, а неядерные державы выполнять обязательства по использованию ядерной энергии только в мирных целях. Мы, со своей стороны, уменьшаем роль и сокращаем количество своих ядерных вооружений в рамках договора СНВ-3 и собственной стратегии. Мы будем и дальше настаивать на претворении в жизнь важных многосторонних соглашений, таких как Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, многочисленных региональных протоколов о создании безъядерных зон и Договора о прекращении производства расщепляющихся материалов.

Нужна бдительность, чтобы не дать странам и негосударственным актерам возможность для разработки или приобретения ядерного, химического и биологического оружия, а также материалов для их создания. Саммит по ядерной безопасности стал катализатором международных усилий по обеспечению сохранности ядерных материалов и распространению передового опыта в этих вопросах. Мы полны решимости добиться ликвидации ядерного оружия на Корейском полуострове, и решимость эта обусловлена огромным риском, который создает северокорейская программа по созданию и распространению ядерного оружия. Наши усилия по вывозу и уничтожению химического оружия из таких стран как Ливия и Сирия свидетельствуют о том, что мы возглавляем деятельность по претворению в жизнь Конвенции о запрещении химического оружия и настаиваем на универсализации этого договора.

Мы четко заявили о том, что Иран должен выполнить свои международные обязательства и продемонстрировать, что его ядерная программа носит исключительно мирный характер. Введенный нами режим санкций показал, что мировое сообщество может и будет призывать к ответу те страны, которые не выполняют свои обязательства, одновременно создавая пространство для дипломатического урегулирования проблемы. Мы сделали первый шаг в этом направлении, в рамках которого Иран должен остановить свою ядерную программу в обмен на ограниченное ослабление санкций. Но мы отдаем предпочтение достижению всестороннего соглашения с возможностью проверки его исполнения, поскольку оно даст гарантии, что иранская ядерная программа предназначена исключительно для мирных целей. Это оптимальный способ для продвижения наших интересов, для укрепления международного режима нераспространения и для предоставления Ирану доступа к мирной ядерной энергии. Тем не менее, мы сохраняем за собой право на любые варианты действий, чтобы достичь своей цели — не дать Ирану создать ядерное оружие.

Борьба с климатическими изменениями

Изменения климата это актуальная и усиливающаяся угроза нашей национальной безопасности. Такие изменения способствуют росту числа стихийных бедствий, увеличивают потоки беженцев и порождают конфликты по поводу таких основных ресурсов как вода и продукты питания. Сегодня последствия климатических изменений ощущают на себе все — от Арктики до Среднего Запада. Поднимается уровень моря, усиливаются штормы, что создает угрозу прибрежным регионам, инфраструктуре и собственности. В свою очередь, страдает мировая экономика, и увеличиваются расходы на строительство и восстановление инфраструктуры.

Америка возглавляет усилия международного сообщества по разрешению этой проблемы. На протяжении шести последних лет количество выбросов в США уменьшалось гораздо значительнее, чем в любой другой стране. Реализуя свой Климатический план действий и другие инициативы исполнительной власти, мы еще больше приблизимся к своей цели — сократить к 2025 годы выбросы парниковых газов на 26-28% по отношению к уровню 2005 года. Сотрудничая со штатами и с частными предприятиями электроэнергетики, мы учредим первые за всю историю стандарты в целях сокращения углеродных выбросов в атмосферу с наших электростанций. Мы также работаем над тем, чтобы повысить сопротивляемость климатическим воздействиям и устранить имеющиеся в этой области недостатки.

Действия внутри страны способствуют укреплению нашего международного лидерства. Отталкиваясь от результатов встречи в Копенгагене и последующих переговоров, мы работаем над новым амбициозным соглашением о глобальных климатических изменениях, чтобы сформировать стандарты предотвращения, готовности и реагирования в течение следующего десятилетия. Будучи самыми крупными в мире загрязнителями атмосферы, Соединенные Штаты и Китай заключили знаковое соглашение о важных мерах по сокращению углеродных выбросов. Те средства, которые мы пообещали пожертвовать на нужды Зеленого климатического фонда, помогут самым уязвимым развивающимся странам в решении проблем климатических изменений, в снижении их углеродных выбросов и в развитии чистой энергетики. Более 100 стран присоединились к нам в рамках Монреальского протокола в целях снижения выбросов парниковых газов. Страны мира при помощи этого соглашения вполне успешно справились с задачей по постепенному отказу от химических веществ, уменьшающих озоновый слой.

Обеспечение доступа к общим пространствам

Наш мир связан общими пространствами — киберпространством, космосом, воздушным пространством и океанами. Эти пространства обеспечивают свободное перемещение людей, товаров, услуг и идей. Это артерии мировой экономики и гражданского общества, а доступ к ним становится опасно ограниченным из-за усиления соперничества и провокационных действий. Поэтому мы будем и впредь отстаивать правила ответственного поведения, обеспечивая при этом себе гарантированный доступ к этим общим пространствам.

Кибербезопасность

Будучи родиной интернета, Соединенные Штаты несут особую ответственность за сетевой мир. От открытого, обеспечивающего взаимодействие, безопасного и надежного интернета все больше зависит благосостояние и безопасность. Наша экономика, безопасность и здоровье связаны сетевой инфраструктурой, против которой работают злонамеренные государства, преступники и отдельные личности, пытающиеся остаться неопознанными. Полагаясь на добровольные механизмы кибербезопасности, мы защищаем федеральные сети, работаем с частным сектором, гражданским обществом и прочими заинтересованными участниками, укрепляя безопасность и надежность важнейшей американской инфраструктуры. Мы будем и дальше совместно с конгрессом создавать правовые механизмы, обеспечивающие самые высокие стандарты. Мы будем защищать себя, действуя в соответствии с американским законом и нормами международного права. Мы будем бороться с кибератаками и наказывать злонамеренных участников киберпространства, в том числе, преследуя их в уголовном порядке за незаконную деятельность. Мы будем помогать другим странам разрабатывать законы, позволяющие принимать жесткие меры против угроз, возникающих в их инфраструктуре. В глобальном плане кибербезопасность требует соблюдения устоявшихся норм международного поведения, таких как защита интеллектуальной собственности, свобода интернета и уважительное отношение к гражданской инфраструктуре. В связи с эти необходимо, чтобы управление интернетом осуществлялось на основе коллективной ответственности государств, частного сектора, гражданского общества и интернет-пользователей, как самых заинтересованных актеров.

Безопасность в космосе

Безопасность в космосе позволяет нашему миру уверенно осуществлять навигацию и связь, спасая человеческие жизни, занимаясь коммерцией, а также лучше понимать человечество, нашу планету и глубины вселенной. Поскольку страны извлекают все больше выгод из космоса, мы должны объединить усилия в противодействии угрозам, создаваемым теми, кто хочет лишить нас возможности использовать космическое пространство в мирных целях. Мы развиваем наше международное космическое сотрудничество во всех секторах, содействуя укреплению прозрачности и мер доверия в рамках такого механизма как Международный кодекс поведения при осуществлении космической деятельности, а также расширяем партнерство с частным сектором в подготовке космических полетов и проведении иной работы, которой прежде занималось исключительно государство. Мы будем развивать технологии и тактику по сдерживанию и предотвращению попыток нанести удар по нашим космическим системам, включая индикацию, предупреждения и поиск источников нападения. Мы также будем укреплять жизнеспособность самых важных космических систем США.

Безопасность в воздухе и на море

Соединенные Штаты глубоко заинтересованы в свободе мореплавания и перелетов, а также в безопасности и устойчивости воздушной и морской среды. Поэтому мы будем поддерживать на должном уровне силы и средства, обеспечивающие свободу коммерческих перевозок, оказывать помощь тем, кто в этом нуждается, а также сдерживать тех, кто замышляет агрессию. Мы настаиваем на безопасном и ответственном поведении в небе и на море. Мы отвергаем незаконные и агрессивные претензии и посягательства на воздушное пространство и морские территории, а также осуждаем преднамеренные нападения на коммерческие пассажирские суда. В территориальных спорах, в частности, в Азии, мы осуждаем меры принуждения и попытки самоутверждения, грозящие эскалацией напряженности. Мы выступаем за открытый диалог в мирном урегулировании споров в соответствии с нормами международного права. Мы также выступаем за скорейшую выработку эффективного кодекса поведения в Южно-Китайском море между Китаем и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Америка расширит свои возможности по обеспечению соблюдения общепринятых норм международного права, нашедших отражение в Конвенции ООН по морскому праву, если на то даст свое согласие и соответствующие рекомендации сенат. Сохраняющееся нежелание ратифицировать эту конвенцию подрывает наши национальные интересы в правовом международном порядке. И наконец, мы стремимся развивать беспрецедентное международное сотрудничество последних нескольких лет, особенно в Арктике, а также в борьбе с пиратством у побережья Африканского Рога и с наркоторговлей в Карибском море и в Юго-Восточной Азии.

Укрепление всемирной охраны здоровья

Распространение инфекционных заболеваний создает растущий риск. Эпидемия Эболы в Западной Африке подчеркивает, насколько опасен свирепствующий вирус. Распространение новых микробов и вирусов, усиление и распространение устойчивости к лекарственным средствам, а также преднамеренный выброс возбудителей инфекции представляют серьезную угрозу, которая усугубляется глобализацией людских поездок, производства продуктов питания и медицинской продукции. Несмотря на важные научные, технические и организационные достижения, большинство стран пока еще не вышли на международный уровень компетентности в охране здоровья, а у многих государств отсутствуют в достаточных количествах силы и средства профилактики, выявления и борьбы со вспышками заболеваний.

Америка является мировым лидером в борьбе с пандемиями, включая ВИЧ/СПИД, а также в совершенствовании всемирной охраны здоровья. У себя дома мы совершенствуем механизм профилактики инфекционных вспышек и создаем достаточные силы и средства для оперативного реагирования и устранения последствий биологических аварий. Обладая образцовой, современной и эффективной государственной системой здравоохранения, мы будем ускорять нашу совместную работу с партнерами в рамках Глобальной повестки охраны здоровья, стремясь сделать наш мир боле безопасным и защищенным от инфекционных заболеваний. Мы будем спасать человеческие жизни, укрепляя нормативные механизмы продовольственной безопасности и развивая всемирную систему профилактики предотвратимых эпидемий, выявления вспышек заболеваний в режиме реального времени и информирования о них, а также механизмы более оперативного и эффективного реагирования. И наконец, мы будем и впредь возглавлять усилия по борьбе с бактериями, устойчивыми к антибиотикам.

3. Благосостояние

Наша экономика самая мощная, самая открытая и самая новаторская в мире. Благодаря нашему лидерству нам удалось вступить в новую эпоху небывалого общемирового благосостояния. Для сохранения нашего устойчивого лидерства нам необходимо сформировать контуры нового мирового экономического порядка, который будет и впредь отражать наши интересы и ценности. Несмотря на успехи нашей основанной на правилах системы она сегодня соперничает с альтернативными, менее открытыми системами. Более того, американский потребитель не в состоянии обеспечить общемировой спрос — рост должен быть более сбалансированным. Чтобы решить эту проблему, мы должны мыслить стратегически, когда используем свои экономические преимущества для установления новых правил, укрепления наших партнерств и содействия развитию с широким охватом участников.

Посредством своей торгово-инвестиционной политики мы будем придавать глобализации такую форму, чтобы она приносила пользу американским рабочим. Используя наше улучшающееся положение в экономике и энергетике, мы будем укреплять глобальную финансовую систему и заключать торговые сделки по высоким стандартам. Мы будем делать так, чтобы глобальная торговая система завтрашнего дня соответствовала нашим интересам и ценностям, а для этого будем стремиться устанавливать и реализовывать правила посредством международных институтов и региональных инициатив, а также искать ответы на возникающие вызовы, такие как государственные предприятия и цифровой протекционизм. Американские рынки и возможности образования помогут новому поколению глобальных предпринимателей поддерживать динамику и сохранять темпы в условиях роста мирового среднего класса. Для предотвращения конфликтов и защиты человеческого достоинства мы будем также проводить политику по искоренению крайней бедности и уменьшению неравенства.

Заставить нашу экономику работать

Американская экономика этот локомотив глобального экономического роста и источник стабильности международной системы. Будучи сама по себе ключевым мерилом власти и влияния, она обеспечивает нашу военную мощь и дипломатическое воздействие. Сильная экономика в сочетании с заметным американским присутствием в мировой финансовой системе создает благоприятные возможности для укрепления нашей безопасности.

Чтобы обеспечить Америке экономическую конкурентоспособность, мы прилагаем усилия для построения нового фундамента экономического роста, который создает рабочие места и повышает доходы. Поскольку главная валюта сегодняшней глобальной экономики это знания, мы должны обеспечивать раннее детское и доступное высшее образование. По мере дальнейшего ускорения промышленной революции на производстве появятся новые высокотехнологичные рабочие места для следующего поколения. В этих условиях сохраняет свою непреходящую значимость иммиграционная реформа, сочетающая умное и эффективное правоприменение и предоставление возможностей для получения гражданства тем, кто это заслужил. Мы будем предоставлять качественные и недорогие медицинские услуги все большему числу американцев. Мы также будем способствовать созданию новых рабочих мест, укреплять средний класс и ускорять экономический рост, открывая рынки и создавая равные условия для американских рабочих и компаний, работающих за рубежом. Занятость будет расти и в силу того, что мы будем наращивать работу с торговыми партнерами в целях устранения барьеров, мешающих полному применению американских инноваций в цифровом пространстве. Эти усилия будут подкрепляться более современной и надежной инфраструктурой, которая обеспечивает безопасность и развитие.

В дополнение к позитивным преимуществам торговли и коммерции, сильная и хорошо отрегулированная экономика ставит США на позиции лидера в международных усилиях по продвижению финансовой прозрачности и предотвращению злоупотреблений в мировой финансовой системе, которые совершают транснациональные преступные группировки и террористические организации, а также отмывания доходов от незаконной деятельности. Мы продолжим работу в рамках Международной организации по противодействию отмыванию преступных доходов, «Большой двадцатки» и прочих форумов, привлекая все страны к борьбе в защиту непорочности и неподкупности мировой финансовой системы.

Укрепить нашу энергетическую безопасность

Соединенные Штаты сегодня являются мировым лидером в добыче нефти и газа. Энергетическое возрождение Америки не только полезно для роста. Оно создает новые буферы, защищающие от принуждения в использовании энергоресурсов одними странами, и дает новые возможности для оказания помощи другим в переходе к экологически чистой экономике. Добыча нефти в США значительно выросла, что оказывает воздействие на мировые рынки. Существенно снизился импорт, и уменьшились объемы финансовых средств, уходящих от нас за рубеж. Сократилось потребление, благодаря чему уменьшилась наша незащищенность от перебоев в мировых поставках и ценовых потрясений. Тем не менее, мы по-прежнему очень сильно заинтересованы в энергетической безопасности наших союзников в Европе и других странах. Мир переживает колоссальные изменения спроса и предложения. Доступ к новым надежным и недорогим источникам энергии это один из самых мощных стимулов социально-экономического развития и создания новых рынков для американских технологий и инвестиций.

Те проблемы, которые порождает украинская и европейская зависимость от поставок энергоресурсов из России, по-новому высвечивает необходимость иных подходов к энергетической безопасности, в которых признаются коллективные потребности США, наших союзников и торговых партнеров, а также значимость конкуренции на энергетических рынках. В связи с этим нам надо способствовать диверсификации энергетического топлива, источников энергоресурсов и маршрутов их поставок, а также поддерживать разработку местных источников энергопоставок. Для этих усилий важнейшее значение имеет укрепление энергетической безопасности и независимости на американском континенте. Мы также будем взаимодействовать с мировыми поставщиками и нашими партнерами, снижая потенциал энергоресурсных конфликтов в таких местах как Арктика и Азия. Наша энергетическая безопасность будет еще больше укрепляться за счет выполнения обязательств, изложенных в Римской декларации, а также в вышеупомянутой энергетической стратегии движения к экологически чистому миру. Мы будем и дальше разрабатывать американские месторождения ископаемого топлива, но при этом станем более энергоэффективной страной, создающей более чистые альтернативные виды топлива и транспортных средств. Мы демонстрируем, что Америка может и будет лидировать в глобальной экономике, одновременно сокращая выбросы.

Лидировать в науке, технологиях и инновациях

Научные открытия и новые технологии усиливают американское лидерство, давая ему конкурентные преимущества, которые обеспечивают превосходство нашей армии, дают толчок развитию нашей экономики и улучшают жизнь людей. Для сохранения таких преимуществ нужны серьезные государственные капиталовложения в фундаментальные и прикладные исследования. Мы также должны совершенствовать образование в области интегрированных естественных и точных наук, готовя завтрашних первооткрывателей, изобретателей, предпринимателей и высококвалифицированных рабочих. Мы будем и дальше готовить преподавателей естественных и точных наук, достойно оплачивая их труд, будем развивать широкополосные сетевые соединения, будем создавать высокотехнологичные средства обучения для школ, разрабатывать программы, вдохновляющие и дающие новые возможности девушкам и слабо представленным меньшинствам, будем поддерживать инновации в системе интегрированного обучения естественным и точным наукам, включая их в систему высшего образования. Мы также будем сохранять свои преимущества за счет налаживания коммерческого партнерства в наших государственных лабораториях, будем использовать результаты исследований и разработок в частном секторе, в том числе, те, что были получены разнообразными начинающими компаниями и фирмами, находящимися на переднем крае инновационной экономики США.

Формировать мировой экономический порядок

Мы оправились от мирового экономического кризиса, но предстоит еще многое сделать для формирования нового экономического порядка во избежание будущих кризисов. У нас есть обязанности дома, и мы должны продолжать процесс совершенствования банковской деятельности, осуществляя реформу в сфере регулирования и одновременно придерживаясь наших строгих стандартов. Соблюдая свои непосредственные и ближайшие экономические интересы, мы должны обеспечивать всеобъемлющий экономический рост, создающий спрос на американский экспорт. Мы будем защищать свободный обмен информацией и предотвращать рискованные действия, которые привели к последнему кризису. Вместе с тем, мы будем противостоять возрождающимся экономическим силам, которые подрывают рынок — от государственного капитализма до попыток жить за чужой счет.

Американское лидерство крайне важно для укрепления общемировых финансовых правил, а также для обеспечения их последовательности, непротиворечивости и прозрачности. Мы будем работать в рамках «Большой двадцатки», укрепляя корневую архитектуру международной финансово-экономической системы, включая Всемирную торговую организацию, чтобы эти механизмы способствовали стабильности и росту. Мы по-прежнему полны решимости проводить реформы управления в этих институтах, в том числе, во Всемирном банке и Международном валютном фонде, чтобы сделать их более эффективными и представительными. Поступая таким образом, мы стремимся к тому, чтобы институты укрепляли, а не ослабляли эффективность мировой финансовой системы.

Мы считаем, что торговые соглашения имеют экономические и стратегические выгоды для США. Поэтому мы будем работать с конгрессом, чтобы усилиями обеих партий продлить полномочия по содействию торговле и проводить в жизнь такую торговую повестку, которая приносит на наши берега новые рабочие места, повышает уровень жизни, усиливает наших партнеров и союзников, а также укрепляет стабильность в самых важных регионах. У Соединенных Штатов одна из самых открытых в мире экономик. У нас низкие пошлины, мы не используем дискриминационные меры регулирования против иностранных товаров. Такая ситуация действует не во всем мире, и поэтому мы в своей торговой повестке уделяем пристальное внимание снижению пошлин на американскую продукцию, отмене барьеров для наших товаров и услуг, и формированию более высоких стандартов в интересах создания равных условий для американских работников и компаний.

Действуя в рамках Транс-Тихоокеанского партнерства (ТТП) и Трансатлантического торгово-инвестиционного партнерства (ТТИП), мы устанавливаем самые строгие стандарты для защиты прав трудящихся и охраны окружающей среды, и в то же время устраняем барьеры, препятствующие американскому экспорту, и ставим Соединенные Штаты в самый центр зоны свободной торговли, охватывающей две трети мировой экономики. Мы ставим перед собой цель воспользоваться таким положением, нашими высококвалифицированными трудовыми ресурсами, строгими нормами права, а также изобилием недорогих энергоресурсов для превращения Америки в предпочтительную производственную платформу и в самое привлекательное место для инвестиций. В дополнение к этим важным региональным соглашениям мы будем стремиться к заключению других новаторских соглашений в целях либерализации торговли услугами, информационными технологиями и экологически чистыми товарами — то есть, всем тем, в чем Соединенные Штаты являются инновационным лидером. Кроме того, мы будем облегчать работу компаниям всех размеров по расширению своего охвата, совершенствуя в этих целях цепочки снабжения и регуляторное сотрудничество.

Когда мы еще больше откроем свои рынки, расширим и укрепим такие механизмы как Закон об обеспечении роста и возможностей в Африке (AGOA), а также устраним недостатки системы мировой торговли посредством соответствующих соглашений, от этого выиграют все страны. Используя такие инициативы развития как Power Africa, Trade Africa, Feed the Future и «Открытое правительство», мы будем и впредь тесно взаимодействовать с государствами, частным сектором и гражданским обществом, способствуя всеохватывающему экономическому росту, ослабляя коррупцию и наращивая потенциал на низовом уровне. Инвестиции в ключевые объекты инфраструктуры и безопасности будут содействовать торговле между странами, особенно с развивающимися и переходными экономиками.

Положить конец крайней бедности

У нас появилась историческая возможность положить конец крайней бедности в течение жизни нынешнего поколения и поставить наши общества на путь коллективного и устойчивого процветания. Занимаясь решением этой задачи, мы будем развивать экспортные рынки для американского бизнеса, совершенствовать инвестиционные возможности, а также снижать потребность в дорогостоящих военных интервенциях. Рост мировой экономики освободил сотни миллионов человек из тисков нищеты. Мы уже добились существенного прогресса, руководствуясь, в частности, целями в области развития, поставленными в Декларации тысячелетия. В период с 1990 по 2010 год в мире наполовину сократилось процентное соотношение людей, живущих в нищете. За этот период почти 800 миллионов человек поднялись выше международной черты бедности. К 2012 году детская смертность сократилась почти на 50% по сравнению с 1990 годом. 29 стран, которые в 2000 году относились к категории государств с низкими доходами, сегодня имеют статус государств со средними доходами. Частный капитал и внутренние ресурсы намного превосходят донорскую помощь, являясь главным средством финансирования работы по развитию. Тенденции экономического роста также сигнализируют о том, что такое возможно. Несмотря на негативное воздействие мирового финансового кризиса, африканские страны южнее Сахары за последнее десятилетие демонстрировали в среднем совокупные годовые темпы роста более 5%.

Мы работаем со многими партнерами в попытке положить конец нищете. Центром такой работы стала новая Глобальная повестка устойчивого развития, которой мы будем руководствоваться в мобилизации своих усилий следующие 15 лет. Мы будем настаивать на преобразующих инвестициях в такие сферы как равенство женщин и предоставление им новых возможностей, образование, устойчивая энергетика и государственное управление. Мы будем использовать торговлю и инвестиции для обеспечения экономического роста, существенно повышающего занятость. Мы будем укреплять связи между социальным и экономическим развитием. Мы возглавим усилия по мобилизации разнообразных ресурсов и широких коалиций для формирования подотчетного и демократического государственного управления.

Пользуясь своим лидерством, мы будем продвигать модель финансирования, в которой задействуются миллиардные инвестиции из частного сектора и используются научные, технические и предпринимательские преимущества Америки, чтобы масштабно применять проверенные решения в сотрудничестве с государствами, бизнесом и гражданским обществом. Мы будем использовать свое лидерство, чтобы обеспечивать продовольственную безопасность, укреплять жизнестойкость, модернизировать сельское хозяйство, повышать защищенность бедных слоев населения и бороться с предотвратимой детской и материнской смертностью, а также содействовать прогрессу в борьбе со СПИДом, чтобы избавить от этой напасти грядущие поколения.

4. Ценности

Чтобы эффективно лидировать в мире, переживающем значительные политические изменения, Соединенные Штаты должны сохранять верность нашим ценностям дома и продвигать всеобщие ценности за рубежом. От Ближнего Востока и Украины до Юго-Восточной Азии и американского континента граждане обретают все новые полномочия, добиваясь больших свобод и подотчетности институтов. Однако такие требования часто порождают прямо противоположную и не менее сильную реакцию со стороны тех, кто поддерживает дискредитировавший себя авторитарный порядок, что ведет к усилению репрессий и к конфликтам. Многие из угроз нашей безопасности в последние годы появились из усилий авторитарных государств по противодействию демократическим силам. Это и кризис, вызванный российской агрессией на Украине, и усиление ИГИЛ в рамках гражданской войны в Сирии. Точно так же, многие наши величайшие возможности являются следствием побед свободы и власти закона — от стран Африки южнее Сахары до Восточной Европы и Бирмы.

Защита демократии и прав человека связана со всеми непреходящими национальными интересами. Она ставит нас в один ряд с простыми людьми во всем мире. Из собственной истории мы знаем, что люди сами должны вести борьбу за свободу, и что только в этом случае она увенчается успехом. Но Америка также находится в уникальном положении, чтобы поддерживать мирные демократические перемены — и именно этого от нее обычно ожидают. Мы будем и дальше мобилизовывать международную поддержку в борьбе за укрепление и расширение международных норм, касающихся прав человека. Мы будем поддерживать женщин, молодежь, гражданское общество, журналистов и предпринимателей, которые являются движущей силой перемен. Мы и дальше будем требовать, чтобы государства исполняли свои обязательства в области прав человека; будем решительно выступать против репрессий, где бы они ни происходили; будем предотвращать, а в случае необходимости и пресекать массовые злодеяния.

Как и всегда, нашими ближайшими союзниками в этих усилиях будут остальные демократические государства. Но даже если стратегические интересы США будут требовать, чтобы мы сотрудничали с государствами, не разделяющими наши ценности, мы все равно будем активно выступать в защиту прав человека и человеческого достоинства в рамках публичной и частной дипломатии. Та поддержка, которую мы станем оказывать, будет иметь сбалансированный характер и строиться с учетом ущерба, наносимого репрессивной политикой нашим интересам безопасности и демократическим ценностям, в соответствии с которыми мы живем. Дело в том, что наша борьба в защиту прав человека наиболее эффективна тогда, когда мы работаем во взаимодействии с широким кругом партнеров, когда мы создаем коалиции с гражданским обществом, религиозными лидерами, бизнесом, другими государствами и международными организациями. Мы будем также бороться за то, чтобы люди пользовались равными правами и имели равную безопасность в среде онлайн, а для этого мы будем противостоять любым попыткам ограничить информацию и свободу слова.

Жить нашими ценностями

Наши ценности — это источник силы и безопасности, и наша способность отстаивать и продвигать эти ценности напрямую связана с нашей готовностью придерживаться их внутри страны. В последние годы наши противники к собственной выгоде пользуются теми вопросами, которые возникают по поводу политики безопасности Америки после 11 сентября, и подвергают испытаниям нашу преданность гражданским свободам и власти закона внутри страны. Ради нашей безопасности, ради нашего лидерства в мире мы должны соблюдать самые высокие стандарты, делая при этом все необходимое для обеспечения безопасности нашего народа.

В этих целях мы более решительно выступаем против пыток и запретили так называемые усиленные методы допросов, которые противоречили американским ценностям. В то же время мы реализовали более строгие меры по обеспечению гуманного отношения к заключенным. Мы перевели многих заключенных из Гуантанамо и сейчас вместе с конгрессом работаем над тем, чтобы устранить остающиеся ограничения на перевод заключенных, дабы можно было окончательно закрыть этот центр содержания. Там, где можно вести уголовное преследование и предъявлять обвинения, мы будем привлекать задержанных к судебной ответственности, действуя через гражданские, а где необходимо, и через реформированные военные комиссии, в которых используется надлежащая правовая процедура и прочие меры правовой защиты, крайне важные для эффективного отправления правосудия.

Мы также реформируем нашу жизненно важную разведывательную деятельность, сохраняя те силы и средства, которые необходимы для обеспечения наших интересов, и продолжаем соблюдать нормы неприкосновенности частной жизни, ограничивая возможности для правонарушений и злоупотреблений. Мы усиливаем прозрачность, дабы общество могло быть уверено в том, что наши действия по наблюдению и прослушиванию соответствуют нормам закона и подвергаются строгому и эффективному контролю. Мы не собирали и не будем собирать данные силами радиоэлектронной разведки для подавления критики и инакомыслия, а также для обеспечения конкурентных преимуществ американским компаниям. Те меры защиты, которые действуют в настоящее время, и которыми мы руководствуемся при получении и использовании информации, расширяются и совершенствуются с тем, чтобы защищать персональную информацию вне зависимости от национальности.

Содействовать равенству

Американские ценности являются отражением всеобщих ценностей, которые мы отстаиваем во всем мире. Они включают свободу слова, вероисповедания, мирного собрания; возможность выбирать руководителей демократическим путем; а также право на справедливый суд и равноправие в отправлении правосудия. Мы будем защищать сообщества людей, которые слишком часто становятся объектом насилия, злоупотреблений и нерадивого отношения. Это этнические и религиозные меньшинства, люди с ограниченными возможностями, лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и трансгендеры, перемещенные лица, а также рабочие-мигранты.

Признавая, что ни одно общество не может преуспевать, если оно не задействует потенциал всех своих членов, мы настаиваем на политическом и экономическом участии женщин и девушек, которые слишком часто лишены своих неотъемлемых прав и сталкиваются с серьезными препятствиями на пути к использованию имеющихся возможностей. Среди прочего мы будем помогать им получать необходимое образование для полноправного участия в экономической деятельности и реализации своего потенциала. Мы сосредоточили внимание на устранении такого бедствия, как насилие против женщин во всем мире, и в этих целях оказываем поддержку нуждающимся и наращиваем усилия по совершенствованию системы правосудия, дабы правонарушители привлекались к ответственности.

Поддерживать формирующиеся демократии

Соединенные Штаты будут концентрировать внимание и ресурсы на оказании содействия странам в закреплении их завоеваний и в продвижении к более демократической и представительной системе государственного управления. Основное внимание мы уделяем поддержке тех стран, которые идут в правильном направлении — это мирная передача власти, которую мы наблюдаем в странах Африки южнее Сахары, движение в сторону конституционной демократии в Тунисе, перемены, происходящие в Бирме. В каждом случае мы создаем стимулы для позитивных реформ и антистимулы, мешающие сползанию назад.

Путь от борьбы за права на площадях до создания институтов, которые их гарантируют, долог и труден. За последнюю четверть века некоторые страны Восточной Европы, Латинской Америки, Африки и Восточной Азии закрепились на позициях перехода к демократии, но и здесь не обходится без неудач. Начавшиеся в арабском мире народные восстания происходили в регионе со слабыми демократическими традициями, с мощными авторитарными элитами, с межконфессиональными разногласиями, с активными и жестокими экстремистскими силами. Поэтому неудивительно, что там пока больше неудач, чем успехов. Но перемены на Ближнем Востоке и в Северной Африке неизбежны, как и во всех тех местах, где искусственно поддерживается иллюзия стабильности за счет подавления инакомыслия.

Но направление таких изменений не является предопределенным. Поэтому мы будем и впредь изыскивать способы для поддержки достигнутых успехов и для ослабления трудностей демократического перехода за счет ответственной помощи, инвестиций и торговли, а также содействия реформам в области политики, экономики и безопасности. Мы будем и дальше выступать за реформы в авторитарных странах, где в настоящее время не осуществляются глубокие преобразования. Условием добросовестного государственного управления является укрепление взаимоотношений между государством и обществом. Когда граждане обладают правом на участие в принятии важных для них решений, государства действуют более ответственно и результативно, а граждане получают больше шансов для участия, новаторства и внесения своего вклада.

Необходимо преодолеть пагубное воздействие коррупции. Обмен информацией позволяет нам с большей легкостью выявлять коррумпированных чиновников и руководителей, но глобализация облегчает им действия по сокрытию незаконных доходов от коррупции за рубежом. В связи с этим возрастает необходимость в надежной и последовательной реализации международных норм борьбы с незаконными финансами. Соединенные Штаты задают тон в соблюдении норм и принципов ответственного и открытого государственного управления, в том числе и в рамках организации «Открытое правительство». Мы будем задействовать обширный набор инструментов для поиска и возврата средств, украденных коррумпированными чиновниками, будем препятствовать преступникам в сокрытии, отмывании и использовании незаконно полученных денег. Наше стремление к более открытому, ответственному и подотчетному государственному управлению четко указывает на то, что демократия в состоянии обеспечить простым людям лучшее управление и развитие.

Вдохновлять гражданское общество и молодых лидеров

Демократия зависит не только от выборов и государственных институтов. Действуя через гражданское общество, люди объединяются для решения проблем и привлечения к ответственности своих руководителей. Организации гражданского общества часто становятся движущей силой инноваций и рождают новые идеи и подходы, помогающие в решении социальных, экономических и политических проблем, которые правительства затем могут реализовать с большим размахом. Более того, давая людям мирные средства для отстаивания своих интересов и выражения своих убеждений, свободное и процветающее гражданское общество содействует стабильности и помогает бороться с насильственным экстремизмом.

Однако гражданское общество и отдельные активисты сталкиваются с вызовами во многих частях мира. Поскольку технологии дают людям и неправительственным организациям новые возможности для сплочения на решение широкого круга вопросов, от противодействия коррупции и защиты правопорядка до охраны окружающей среды, политическая элита в авторитарных государствах и даже в некоторых странах с демократическими традициями стремится сузить пространство для гражданского общества. Ограничения зачастую вводятся посредством новых законов и правил, лишающих организации иностранного финансирования, благодаря которому они могут работать; криминализующих такие группы людей, как ЛГБТ сообщество, и отнимающих у политических оппозиционных организаций право на собрание и мирный протест. Соединенные Штаты противостоят этой тенденции, оказывая прямую поддержку гражданскому обществу и выступая за отмену законов и правил, которые лишают людей их гражданских прав. Мы также выступаем в поддержку технологий, которые расширяют доступ к информации, дают новые возможности для свободы выражения и объединяют в этой борьбе группы гражданского общества во всем мире.

Более 50% населения нашей планеты - это люди моложе 30-ти лет. Многие тяжким трудом зарабатывают себе на хлеб в странах, где подорвана система государственного управления. Мы берем на себя инициативу в налаживании отношений с молодежью всего мира, выявляя будущих лидеров в структурах власти, в бизнесе и в гражданском обществе. Затем мы объединяем их и даем те навыки и умения, которые необходимы им, чтобы преуспевать. Мы создаем новые программы обменов между молодыми американцами и молодежью из Африки и Юго-Восточной Азии, основываясь на успехе инициатив типа «Иностранный гость» и «Молодые африканские лидеры». Мы развиваем систему образовательных обменов в нашем полушарии. И мы ускоряем экономический рост и инновации в обществе, развивая и помогая предпринимательству.

Препятствовать массовым злодеяниям

Массовые убийства мирных людей являются надругательством над нашей общей гуманностью и угрозой нашей общей безопасности. Они дестабилизируют страны и регионы, выталкивают беженцев за границы своих стран и создают обиды и недовольства, которые используют экстремисты. Мы серьезно заинтересованы в том, чтобы возглавить международное противодействие геноциду и массовым злодеяниям в случае их возникновения, признавая тот факт, что варианты такого противодействия становятся более разнообразными и менее затратными, когда мы действуем в упреждающем порядке - до того, как ситуация достигнет кризисных масштабов. Мы знаем, что риск массовых злодеяний усиливается, когда граждане лишены основных прав и свобод, когда они не в состоянии призвать к ответу органы власти, когда они живут в неизбывной нищете и в обстановке конфликтов. Мы поддерживаем всеобщую убежденность в том, что государственные власти несут ответственность за защиту гражданского населения от массовых злодеяний, и что эта ответственность ложится на плечи мирового сообщества, когда власти явно не в состоянии защитить собственное население. Мы совместно с международным сообществом будем препятствовать и привлекать к ответственности тех, кто совершает самые страшные преступления против прав человека, в том числе, оказывая поддержку Международному уголовному суду. При этом мы будем действовать в соответствии с американским законодательством и обязательствами по защите нашего персонала. Более того, мы будем и впредь мобилизовывать усилия союзников и партнеров в целях предотвращения массовых злодеяний и реагирования на них. Для этого мы будем использовать все имеющиеся у нас инструменты силы и власти.

5. Международный порядок

Мы обладаем возможностями и несем ответственность за укрепление, развитие, а в случае необходимости и за создание правил, норм и институтов, являющихся фундаментом мира, безопасности, процветания и защиты прав человека в 21-м веке. Современная мировая система сегодня очень сильно зависит от международной правовой архитектуры, от экономических и политических институтов, а также от альянсов и партнерств, созданных США и их единомышленниками после Второй мировой войны. Благодаря активному американскому лидерству эта система надежно служит нам на протяжении 70 лет, способствуя международному сотрудничеству, распределению нагрузок и обязанностей. Она провела нас сквозь годы холодной войны и положила начало эпохе демократизации. Она понизила барьеры на пути торговли, расширила свободные рынки, обеспечила защиту человеческого достоинства и процветание.

Но эта система никогда не была совершенной, и некоторые ее аспекты все чаще вызывают споры и возражения. Мы слишком часто сталкивались с такими случаями, когда неспособность собрать волю в кулак и сосредоточить усилия приводили к бездействию. ООН и другие международные организации среди прочего испытывают на себе давление от требований о выделении ресурсов, от конкурирующих между собой потребностей стран-членов и от необходимости в проведении реформ во многих политических и административных областях. Несмотря на эти несомненные проблемы, подавляющее большинство государств не хочет менять существующую систему. Они смотрят на Америку в расчете на ее лидерство, которое необходимо для укрепления этой системы и ее совершенствования, чтобы она могла решать широкий круг проблем, изложенных в настоящей стратегии.

Соединенные Штаты будут и впредь считать приоритетом внешней политики разработку надежных решений во всех этих областях, выделяя на данные цели соответствующие ресурсы. Мы продолжим поддерживать послевоенную правовую архитектуру, начиная с устава ООН и кончая многосторонними договорами, регулирующими правила ведения войны, требующими соблюдения прав человека, определяющими нормы нераспространения и многие другие вопросы, вызывающие всеобщую обеспокоенность. Мы считаем, что эта архитектура чрезвычайно важна для создания справедливого и мирного порядка, при котором народы живут мирно в пределах своих границ, а у всех людей есть возможность для реализации своего потенциала. Мы будем подавать пример в выполнении своих обязанностей в рамках такой архитектуры, демонстрируя миру, что сохранить безопасность возможно в соответствии с устоявшимися ценностями. Мы будем энергично работать в ООН и других многосторонних институтах, а также с их странами-членами над укреплением и совершенствованием самых разных видов деятельности — от миротворчества до гуманитарной помощи, чтобы они могли обеспечивать защиту, стабильность и поддержку будущим поколениям.

В то же время, мы будем заставлять нарушителей платить соразмерную цену. Целенаправленные экономические санкции остаются эффективным средством наказания безответственных игроков, чья военная агрессия, незаконное распространение или неспровоцированное насилие создают угрозу международным правилам и нормам, а также миру, сохранять который они призваны. Когда это возможно, мы будем применять многосторонние санкции, в том числе, через ООН. Но при необходимости мы будем действовать и в одиночку. Свои санкции мы будем и впредь тщательно планировать и приспосабливать к достижению конкретных и ясных целей, в то же время, сводя к минимуму любые непреднамеренные последствия для других экономических игроков, для глобальной экономики и гражданского населения.

Во многих случаях наши действия по применению целенаправленных санкций и прочих мер принуждения предназначены не только для отстаивания международных норм, но и для сдерживания серьезных угроз стабильности и порядку на региональном уровне. Мы не позволяем нарушителям влиять на нашу региональную стратегию, используя те непосредственные угрозы, которые они создают. В каждом из регионов мы проводим долгосрочную и конструктивную программу действий, ставя во главу угла упрочение альянсов с давними друзьями, вкладывая инвестиции в новые партнерства с формирующимися демократическими странами, чьи интересы все чаще совпадают с нашими, а также продолжая оказывать содействие развитию действенных и представительных региональных институтов, помогающих претворять в жизнь общие международные правила.

Осуществлять нашу перебалансировку в сторону Азиатско-Тихоокеанского региона

Соединенные Штаты были, есть и будут тихоокеанской державой. В предстоящие пять лет почти половину экономического роста за пределами США будет обеспечивать Азия. При этом динамика безопасности в регионе, включая спорные территориальные претензии на море и провокационные действия Северной Кореи, создают риск эскалации напряженности и конфликта. Американское лидерство по-прежнему будет крайне важно для формирования долговременной траектории движения этого региона к прочной стабильности и безопасности, к развитию торговли и коммерции посредством открытой и прозрачной системы, а также к соблюдению всеобщих прав и свобод.

Чтобы реализовать эту концепцию, мы разнообразим отношения в сфере безопасности в Азии, а также наше военное присутствие и оборонную стратегию. Мы совершенствуем наши альянсы с Японией, Южной Кореей, Австралией и Филиппинами, а также укрепляем взаимодействие между ними, чтобы они могли в полной мере отвечать на региональные и глобальные вызовы. Мы полны решимости укреплять региональные институты, такие как АСЕАН, Восточно-Азиатский саммит, Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество, с целью упрочения общих правил и норм, формирования коллективных ответов на общие вызовы и обеспечения мирного урегулирования споров. Мы также работаем с нашими азиатскими партнерами над развитием открытости и прозрачности их экономик, чтобы они оказывали поддержку международным экономическим нормам, имеющим жизненно важное значение для обеспечения глобального экономического роста. В этом центральную роль играет Транс-Тихоокеанское партнерство.

США делали это со времен Второй мировой войны, и будут впредь способствовать укреплению безопасности, развития и демократии в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Это важный аспект в углублении партнерств, которые мы создаем в Юго-Восточной Азии, в том числе, с Вьетнамом, Индонезией и Малайзией. Мы будем выполнять наши договорные обязательства перед Южной Кореей, Японией, Филиппинами и Таиландом, призывая последний как можно скорее вернуться к демократии. Мы будем поддерживать народ Бирмы в деле углубления и упрочения реформ, включая демократическую консолидацию и национальное примирение.

Соединенные Штаты приветствуют укрепление стабильного, мирного и процветающего Китая. Мы стремимся к развитию конструктивных отношений с Китаем, которые приносят выгоду народам наших двух стран, а также способствуют безопасности и благополучию Азии и всего мира. Мы стремимся к сотрудничеству в решении общих региональных и глобальных вопросов, таких как климатические изменения, здоровье населения, экономический рост и создание безъядерной зоны на Корейском полуострове. Хотя конкуренция будет обязательно, мы не верим в неизбежность конфронтации. В то же время, конкуренцией мы будем заниматься с позиции силы, настаивая на том, чтобы Китай соблюдал международные нормы и правила в самых разных вопросах, от безопасности на море до торговли и прав человека. Мы будем пристально следить за военной модернизацией Китая и за расширением его присутствия в Азии, изыскивая при этом пути для снижения риска непонимания и просчетов. Что касается кибербезопасности, то здесь мы будем предпринимать необходимые действия для защиты наших компаний и сетей от краж в виртуальном пространстве торговых тайн в целях коммерческой выгоды, кто бы этим не занимался — частные игроки или китайское государство.

В Южной Азии мы будем по-прежнему укреплять стратегическое и экономическое партнерство с Индией. Будучи самыми крупными в мире демократиями, мы разделяем основополагающие ценности и интересы, создающие фундамент нашего сотрудничества, особенно в сфере безопасности, энергетики и охраны окружающей среды. Мы поддерживаем роль Индии как регионального гаранта безопасности, а также ее расширяющееся участие в важнейших региональных институтах. Мы видим стратегическое сближение с индийской «политикой восточного действия» и продолжаем осуществлять перебалансировку в сторону Азиатско-Тихоокеанского региона. В то же время, мы будем продолжать сотрудничество с Индией и Пакистаном в деле укрепления стратегической стабильности, в борьбе с терроризмом, а также будем содействовать региональной экономической интеграции в Южной и Центральной Азии.

Укреплять наш надежный альянс с Европой

Соединенные Штаты сохраняют глубокую преданность свободной, единой и мирной Европе. Сильная Европа является нашим незаменимым партнером, в том числе, в решении проблем глобальной безопасности, в развитии процветания и в отстаивании международных норм. Наше сотрудничество с Европой основано на прочных исторических двусторонних отношениях США со странами этого континента. Мы будем настойчиво и твердо поддерживать стремление балканских государств и Восточной Европы к европейской и евроатлантической интеграции, будем продолжать преобразовывать наши отношения с Турцией и укреплять связи со странами Кавказа, одновременно содействуя урегулированию конфликтов.

НАТО это самый мощный альянс, который когда-либо знал наш мир. Это центральный узел расширяющейся сети глобальной безопасности. Наши обязательства по коллективной защите всех членов НАТО в соответствии со статьей 5 нерушимы, как и наше стремление обеспечивать готовность и способность альянса к кризисному реагированию и коллективным действиям. Мы будем и впредь углублять отношения с Европейским Союзом (ЕС), который способствует делу мира и процветания во всем регионе, а также укреплять связи НАТО-ЕС в интересах обеспечения трансатлантической безопасности. Чтобы воспользоваться плодами от создания миллионов рабочих мест, которые появятся благодаря трансатлантической торговле, мы поддерживаем действия по экономическому росту в Европе, по укреплению и расширению экономического подъема, а также стремимся к реализации амбициозной повестки Трансатлантического торгового и инвестиционного партнерства, которое будет способствовать увеличению экспорта, росту занятости, а также повышению мировых стандартов в торговле.

Российская агрессия на Украине наглядно показывает, что европейскую безопасность, а также международные нормы и правила противодействия территориальным захватам нельзя воспринимать как данность. В ответ мы возглавили международные усилия по оказанию поддержки украинскому народу, который сам выбирает собственное будущее и развивает свою демократию и экономику. Мы даем гарантии союзникам, подтверждая свои обязательства в сфере безопасности и повышая боеготовность за счет проведения боевой подготовки и учений. Мы также обеспечиваем динамичное присутствие в Центральной и Восточной Европе в интересах сдерживания дальнейшей российской агрессии. Эти меры включают взаимодействие с Европой по укреплению ее энергетической безопасности в ближайшей и долгосрочной перспективе. Мы будем поддерживать таких партнеров как Грузия, Молдавия и Украина, чтобы они могли лучше работать совместно с США и НАТО, а также сами обеспечивали свою обороноспособность.

Мы будем также наращивать издержки для России посредством санкций и прочих мер, противопоставляя лживой московской пропаганде ничем не прикрашенную правду. Мы будем сдерживать российскую агрессию, бдительно наблюдая за ее стратегическим потенциалом, а при необходимости поможем в перспективе нашим союзникам и партнерам противостоять российскому принуждению. В то же время, мы будем держать двери открытыми для расширения сотрудничества с Россией по вопросам, представляющим взаимный интерес, если она решит пойти иным путем — путем мирного сотрудничества с уважительным отношением к суверенитету и демократическому развитию соседних государств.

Стремиться к стабильности и миру на Ближнем Востоке и в Северной Африке

На Ближнем Востоке мы будем ликвидировать угрожающие нашему народу террористические группировки, противостоять внешней агрессии против наших союзников и партнеров, препятствовать распространению и применению оружия массового уничтожения. В то же время, мы будем стремиться к обеспечению мира и процветания на Ближнем Востоке, чтобы там укреплялась демократия и отстаивались права человека. К сожалению, сегодня дела обстоят не так, и нигде нет более трагичного и дестабилизирующего насилия, чем на территории от Бейрута до Багдада, на которой продолжается межконфессиональный конфликт и появляются новые террористические организации типа ИГИЛ.

Для урегулирования этих взаимосвязанных конфликтов и для обеспечения долговременной стабильности в этом регионе требуется не только применение и присутствие американских войск. Во-первых, нужны партнеры, способные сами себя защищать. Поэтому мы развиваем потенциал Израиля, Иордании и наших партнеров в Персидском заливе по сдерживанию агрессии, и неизменно выполняем наши незыблемые обязательства по обеспечению безопасности Израиля, в том числе, за счет концепции качественного военного превосходства. Мы работаем с правительством Ирака, пытаясь найти ответы на жалобы и недовольства суннитов путем создания более представительной и чутко реагирующей системы государственного управления. Вместе с партнерами из этого региона и со всего мира мы реализуем всестороннюю контртеррористическую стратегию с целью ослабления, а со временем и разгрома ИГИЛ. В то же время, мы будем продолжать поиски прочного политического урегулирования разрушительного конфликта в Сирии.

Интересы стабильности на Ближнем Востоке и в Северной Африке также требуют устранения первопричин конфликта. В связи с этим Америка продолжит взаимодействие с союзниками и партнерами по достижению всеобъемлющего соглашения с Ираном, которое поможет устранить обеспокоенность мира по поводу его ядерной программы. Мы как и раньше полны решимости положить конец израильско-палестинскому конфликту за счет двухгосударственного решения, обеспечивающего безопасность Израиля и жизнеспособность Палестины. Мы будем поддерживать усилия по ослаблению межконфессиональной напряженности и прекращению насилия между шиитами и суннитами во всем регионе. Мы будем помогать находящимся на переходном этапе странам в проведении политических и экономических реформ, а также наращивать их возможности по обеспечению безопасности, поддержанию закона и порядка, и соблюдению всеобщих прав. В этом плане мы будем стремиться к стабилизации в Йемене, чтобы он сумел осуществить трудные структурные реформы и противостоял активной угрозе со стороны «Аль-Каиды» и прочих боевых группировок. Мы будем сотрудничать с Тунисом в развитии демократических институтов и в укреплении его экономики. Мы будем взаимодействовать с ООН, а также с нашими арабскими и европейскими партнерами в деле стабилизации обстановки в Ливии и ослабления угрозы со стороны незаконных группировок боевиков и экстремистов. Мы также будем поддерживать стратегическое сотрудничество с Египтом, чтобы он мог реагировать на угрозы безопасности, расширяя партнерство и содействуя его прогрессу на пути восстановления демократических институтов.

Инвестировать в будущее Африки

Африка находится на подъеме. Многие африканские страны добиваются устойчивого прогресса в развитии экономики, в совершенствовании демократических способов государственного управления и правопорядка, в защите прав человека и основных свобод. Урбанизация и резкое увеличение численности молодежи меняют демографическую картину на континенте, а молодежь все чаще заставляет прислушиваться к своему голосу. Но есть еще много стран, где переход к демократии проходит не очень гладко и медленно, а некоторые руководители цепляются за власть. Там повсеместно распространена коррупция, а во многих местах разрушена система государственного здравоохранения. Есть слишком много государств, которые на развитие гражданского общества и на свободную прессу реагируют принятием новых законов и мер, подтачивающих прогресс. Продолжающиеся конфликты в Судане, Южном Судане, Демократической Республике Конго, Центральноафриканской Республике, а также жестокие экстремистские силы, ведущие борьбу с правительствами в Сомали, Нигерии и во всем Сахеле, создают серьезные угрозы мирному населению, региональной стабильности и нашей национальной безопасности.

На протяжении десятилетий определяющей чертой американского сотрудничества с Африкой была помощь африканцам в укреплении безопасности, в борьбе с голодом и болезнями. В отличие от прошлых лет, те партнерства, которые мы создаем сегодня и будем расширять в предстоящие годы, основаны на устремлениях самих африканцев. В рамках инициативы Power Africa мы намерены удвоить доступ к власти в странах южнее Сахары. Мы будем развивать торговлю и деловые связи, будем обеспечивать ориентированный на экспорт рост, используя такие инициативы как Trade Africa и Закон об обеспечении роста и возможностей в Африке. Мы продолжим поддержку американским компаниям, наращивающим инвестиции в Африку, которая может стать новым мировым центром глобального роста. Среди прочего, мы будем проводить кампанию Doing Business in Africa. Более того, мы инвестируем в лидеров завтрашнего дня, в молодых предпринимателей, новаторов, лидеров гражданского общества и государственных служащих, которые будут формировать будущее континента. Мы укрепляем гражданские и военные институты в рамках инициативы Security Governance, а также боремся за соблюдение прав человека и искоренение коррупции. Мы углубляем сотрудничество в сфере безопасности с африканскими странами и организациями, примером чего является наше партнерство с ООН и Африканским союзом в Мали и Сомали. Эти усилия помогут в урегулировании конфликтов, в укреплении африканского миротворческого потенциала и в противодействии транснациональным угрозам безопасности, а также соблюдению прав человека и закона.

Мы продолжим наращивать усилия по обеспечению населения продовольствием и развитию сельскохозяйственного производства, борясь с голодом в рамках инициативы Feed the Future. Мы продолжим работу с партнерами по сокращению смертности от Эболы, ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза во всей Африке, реализуя президентский план неотложных мер по борьбе со СПИДом, а также Глобальную повестку охраны здоровья. Эпидемия Эболы в 2014 году стала мрачным напоминанием о том, какую серьезную опасность таят в себе инфекционные заболевания, и что для борьбы с этой опасностью необходимы глобальные коллективные действия. Американское лидерство оказалось крайне важным для того, чтобы привлечь все мировое сообщество к работе по сдерживанию последних вспышек заболеваний и наращиванию возможностей здравоохранения по предотвращению новых эпидемий.

Углублять сотрудничество в сфере экономики и безопасности в Северной и Южной Америке

Мы продолжим действия, направленные на то, чтобы Западное полушарие стало процветающим, безопасным, демократическим, и играло более существенную роль в мире. Если взять этот регион в целом, то здесь впервые в истории количество людей из среднего класса превысило число тех, кто живет в бедности. Наше полушарие обретает все большую значимость в обеспечении мировых поставок энергоресурсов. Однако эти достижения подвергаются риску из-за слабых институтов власти, высокого уровня преступности, мощных организованных преступных группировок, незаконной торговли наркотиками, сохраняющегося экономического неравенства, слабых систем образования и здравоохранения.

Для решения этих проблем мы работаем вместе с Канадой и Мексикой над повышением нашей коллективной конкурентоспособности и способствуем росту благосостояния в нашем полушарии. Совместно с Чили, Перу, Мексикой и Канадой мы создаем новые стандарты мировой торговли и добиваемся увеличения на американском континенте количества стран, которые отдают предпочтение открытым системам торговли, в том числе, Транс-Тихоокеанскому партнерству. Мы стремимся к развитию экономического партнерства с Бразилией, поскольку это помогает сокращать бедность и обеспечивать более высокий уровень государственных услуг, на что рассчитывает средний класс.

Мы также выступаем за сильную и эффективную правозащитную и правоохранительную систему на американском континенте. Мы расширяем сотрудничество со всеми странами Америки по укреплению демократии, развиваем государственно-частное партнерство в сфере образования, устойчивого развития, снабжения электроэнергией, в повышении сопротивляемости климатическим изменениям и в противодействии транснациональной организованной преступности.

Это сотрудничество особенно важно для уязвимых стран, таких как Гватемала, Сальвадор и Гондурас, где институтам государственной власти угрожают криминальные синдикаты. Рост миграции через наши южные границы, в том числе, детей без сопровождения взрослых, является одним из важных следствий насилия и слабости власти. Американское лидерство в партнерстве с этими странами и при поддержке их соседей сохраняет свою первостепенную значимость для предотвращения такого сползания назад и для создания условий устойчивого роста в экономике и совершенствования демократического государственного управления. Мы также будем неизменно помогать в деле восстановления Гаити, стараясь поставить эту страну и других наших соседей из Карибского бассейна на путь устойчивого развития.

Мы будем помогать в урегулировании многолетних региональных конфликтов, в частности, содействуя заключению мирного соглашения между колумбийскими властями и Революционными вооруженными силами Колумбии. В целом мы углубили наше стратегическое партнерство с Колумбией, что серьезно способствует укреплению мира во всем мире и безопасности. В равной мере мы стоим на стороне граждан тех стран, где в опасности оказалась демократия, например, Венесуэлы. Хотя некоторые страны региона по-прежнему находятся в западне идеологических дебатов, мы будем работать со всеми правительствами, заинтересованными в практическом сотрудничестве с нами в деле укрепления принципов, изложенных в Межамериканской демократической хартии. В рамках усилий по расширению демократии в Западном полушарии мы будем улучшать возрождающиеся отношения с Кубой, действуя таким образом, чтобы кубинский народ мог свободно определять собственную судьбу.

6. Заключение

Эта стратегия национальной безопасности создает представление об укреплении и сохранении американского лидерства в нашем пока еще молодом веке. В ней разъясняется цель и перспективы американской мощи. Она направлена на инициативное продвижение наших интересов и ценностей с позиции силы. Мы будем сдерживать и уничтожать любого противника, угрожающего национальной безопасности нашей страны и наших союзников. Мы уверенно приветствуем мирное партнерство других стран, берущих на себя часть коллективного бремени по сохранению мира и благополучия на нашей планете. Мы продолжим сотрудничество со сложившимися и формирующимися державами в деле защиты нашей общей безопасности и человечества, конкурируя с ними в экономической и других областях. Мы будем отстаивать и совершенствовать международные нормы и правила, задающие параметры такого сотрудничества и конкуренции. Все это мы будем делать с уверенностью в том, что международная система, создание которой мы возглавили после Второй мировой войны, будет и впредь надежно служить Америке и всему миру. Это амбициозная, но достижимая цель, особенно если мы продолжим восстанавливать двухпартийный центр, который в прошедшие десятилетия был оплотом силы американской внешней политики. Америка обладает огромным, превосходящим все прочие страны потенциалом, позволяющим ей адаптироваться и восстанавливаться после неудач и трудностей. Ключевым элементом нашей силы является наше единство и уверенность в том, что американское лидерство в этом, как и в прошлом веке, останется непреложным.

Источник перевода: inosmi.ru